

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 56 (1938)  
**Heft:** 3

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Mittwoch, 5. Januar  
1938

Berne  
Mercredi, 5 Janvier  
1938

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

56. Jahrgang — 56<sup>me</sup> année

Paraît journallement  
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage: **Die Volkswirtschaft**

Supplément mensuel: **La Vie économique**

Supplemento mensile: **La Vita economica**

N° 3

**Redaktion und Administration:**  
Effingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nr. 21.660

**Abonnements:** Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland: Zuschlag des Portos — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Rp. die sechsgespaltene Kolonellezeile (Ausland 65 Rp.).

**Rédaction et Administration:**  
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 21.660

**Abonnements:** Suisse: un an, 24 fr. 30; un semestre, 12 fr. 30; un trimestre, 6 fr. 30; deux mois, 4 fr. 30; un mois, 2 fr. 30 — Etranger: Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 3

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amthlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Fallimenti. — Concordat. Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. Klattosklärung einer Ausweiskarte für Handelsreisende. SIVA A. G. Glarus.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verfügung des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements zur Sanierung der Verkaufspreise in der Uhrenindustrie. — Ordonnance du département fédéral de l'économie publique tendant à assainir les prix de vente dans l'horlogerie. Verfügung des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements zur Genehmigung der Preisstärke für Uhrbestandteile. — Ordonnance du département fédéral de l'économie publique concernant l'approbation des tarifs de fournitures. Algérie: Législation sur le commerce. Belgique: Certificats d'origine. Brésil: Vente de devises. Italien: Einfuhrbeschränkungen (Rechenmaschinen). Portugal: Droits de douane (horloges et pendules). Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. — Service international des virements postaux.

### Amthlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Konkurse — Faillites — Fallimenti

##### Konkurreöffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232.)

(VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen und Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinslauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231, 232.)

(O. T. f. d. du 23. avril 1920; art. 29, 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions; tous droits réservés, faute de quoi, ils encourrent les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

#### Ct. de Vaud Office des faillites de Grandson (38)

Failli: Zahnd William, précédemment boulanger, à Yverdon, actuellement représentant, Les Tuileries r. Grandson  
Date de l'ouverture de la faillite: 18 novembre 1937. Cette faillite avait été suspendue pour défaut d'actif, mais un créancier a fait l'avance de frais nécessaire, dans le délai, en demandant que la liquidation soit traitée en la forme sommaire.  
Liquidation sommaire, art. 231 L. P.  
Délai pour les productions: 27 janvier 1938.

#### Ct. de Genève Office des faillites de Genève (39)

Failli: Schmutz Léon, précédemment cafetier, à La Plaine (Genève), actuellement à Gray (Département de l'Ain)  
Date de l'ouverture de la faillite: 2 décembre 1937.  
Première assemblée des créanciers: Vendredi 14 janvier 1938, à 10 heures, Salle des Assemblées de Faillites, Taconnerie 7.  
Délai pour les productions: 5 février 1938.

#### Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

(L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen. La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

#### Sospensione della procedura

(L. E. F. 230.)

Se entro dieci giorni nessuno dei creditori chiede la prosecuzione della procedura di fallimento anticipandone le spese, la procedura sarà chiusa.

#### Ct. Ticino Ufficio dei fallimenti di Locarno (31)

Fallimento n° 13/1937.

Faillito: Mismirigo Giulio, officina meccanica, Locarno-Solduno.  
Data del decreto: 22 novembre 1937.  
Data del decreto di sospensione: 30 dicembre 1937.  
N.B. La procedura di liquidazione sarà ritenuta definitivamente chiusa se entro il termine di giorni 10 nessun creditore ne chiederà la prosecuzione previo anticipo delle spese.

#### Ct. de Vaud Office des faillites de Montreux (27)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre la Société Immobilière de SANGATA S.A., siége au Châtelard Montreux par ordonnance rendue le 9 novembre 1937 par le Président du Tribunal de Vevey a été, ensuite de constatation du défaut d'actif, suspendue le 29 décembre 1937 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 15 janvier 1938 la continuation de la liquidation, en faisant une avance de frais de 300 fr., la faillite sera clôturée.

#### Ct. de Vaud Office des faillites de Montreux (28)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Grande Vue Société Anonyme, siége au Châtelard-Montreux, par ordonnance rendue le 9 novembre 1937 par le Président du Tribunal à Vevey a été, ensuite de constatation du défaut d'actif, suspendue le 29 décembre 1937 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 15 janvier 1938 la continuation de la liquidation, en faisant une avance de frais de 150 fr., la faillite sera clôturée.

#### Ct. de Genève Office des faillites de Genève (40)

La liquidation par voie de faillite contre Girard Bernard, ci-devant hôtelier, à Versoix (Genève), par ordonnance rendue le 14 décembre 1937 par le Tribunal de Première Instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 30 décembre 1937 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 15 janvier 1938 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance de frais en 300 fr., la faillite sera clôturée.

#### Ct. de Genève Office des faillites de Genève (41)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Hauenstein Albert, garagiste, Rue du Roveray 5, à Genève, par ordonnance rendue le 7 décembre 1937 par le Tribunal de Première Instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 28 décembre 1937 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 15 janvier 1938 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance de frais en 300 fr., la faillite sera clôturée.

**Ct. de Genève Office des faillites de Genève (42)**

La liquidation par voie de faillite ouverte contre VOLLERY Robert, technicien-mécanicien, à Pont Céard, Versoix (Genève), par ordonnance rendue le 30 novembre 1937 par le Tribunal de Première Instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 28 décembre 1937 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 15 janvier 1938 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance de frais en 800 fr., la faillite sera clôturée.

**Kollokationsplan — Etat de collocation**

{SchKG 249—251.} (L. P. 249—251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Zürich Konkursamt Hottingen-Zürich (4767<sup>a</sup>)****Kollokationsplan- und Inventaraufgabe.**

Im Konkurse über Dätwyler Alfred, geb. 1896, von Oftringen (Aargau), gew. Banquier, zuletzt wohnhaft gewesen Klosbachstrasse 79, in Zürich 7, zurzeit unbekanntes Aufenthalts liegen der Kollokationsplan, sowie das Inventar den Beteiligten beim obgenannten Konkursamt zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der ersten Bekanntmachung an beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, widrigenfalls derselbe als anerkannt betrachtet würde.

**Kt. Luzern Konkursamt Kriens-Malters in Malters (43)**

Gemeinschuldnerin: Lugli-Gianella Maria Giuseppina, Frau Wwe., von Modena (Italien), wohnhaft in Littau, Reussthal 21.

Auflagefrist: 10. bis 19. Januar 1938.

Anfechtungsklagen sind während der Auflagefrist gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet wird.

Gleichzeitig mit dem Kollokationsplan liegen auch das Inventar und das Protokoll über die Eigentumsansprüche zur Einsicht auf. Allfällige Beschwerden betreffend dieselben, sowie Beghren um Abtretung von Massrechten (Art. 260 SchKG.) sind ebenfalls binnen der Anfechtungsfrist geltend zu machen.

**Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (44)**

Gemeinschuldner: Birri-Sätteli Johann, Inhaber der Firma Jean Birri, Handel in Kohlen, Koks und Briketts en gros und en détail, Lagerplatz Dreispitz, in Basel.

Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

**Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite**

(SchKG 268.) (L. P. 268.)

**Kt. Zürich Konkursamt Zürich (Allstadt) (45/46)**

Das Konkursverfahren über:

1. Müller A. René, gewesener Restaurateur, früher in Zürich 1, Nüscherstrasse 1, dato in Zürich 8;
2. Rast Jakob, Möbelhändler, in Zürich 1, Augustinergasse 4, früheres Geschäftslokal Talacker 26,

ist durch Verfügungen des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 29. Dezember 1937 als geschlossen erklärt worden.

**Kt. Zürich Konkursamt Höggen-Zürich (29)**

Das Konkursverfahren über Richard Julius Oskar, geb. 1888, von Wynau (Bern), Ingenieur und Wirt, früher zum «Sennenbühl», in Unteringstringen, dato wohnhaft Limmattalstrasse 225, Zürich 10-Höggen, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich am 28. Dezember 1937 als geschlossen erklärt worden.

**Kt. Zürich Konkursamt Riesbach-Zürich (32/33)**

Das Konkursverfahren über:

1. Burk Karl, Verlag, Dufourstrasse 123, dato Ottenweg 24, Zürich 8;
2. Buchdruckerei Otto Rüttiker Aktiengesellschaft in Lique, Holbeinstrasse 35, Zürich 8,

ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 22. Dezember/28. Dezember 1937 als geschlossen erklärt worden.

**Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite**

(SchKG 195, 196, 317.) (L. P. 195, 196, 317.)

**Kt. Luzern Konkursamt Ruswil (55)**

Der unterm 24. Mai 1937 über Grüter-Jung Berta, Frau, Tuchhandlung, Grosswangen, eröffnete Konkurs ist infolge Abschluss eines Nachlassvertrages durch Verfügung des Konkursrichters vom 3. Januar 1938 widerrufen und die Gemeinschuldnerin in die Verfügung über ihr Vermögen wieder eingesetzt worden.

**Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren**

(SchKG 41, 142.)

**Réalisation des immeubles****dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage**

(L. P. 41, 142.)

**Realizzazione degli stabili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno**

(L. E. F. 41, 142.)

**Kt. Zürich Betreibungsamt Zürich 1 (47)****Grundpfandverwertung. — Zweite Steigerung.**

Schuldner: Schmidt Samuel; Schuhmacherméister, Sihlstrasse Nr. 24, Zürich 1.

Pfand Eigentümer: Derselbe.

Ganttag: Freitag, den 21. Januar 1938, nachmittags 3 Uhr.

Lokal: Zunfthaus zur «Meise», II. Stock.

Auflegung der Gantbedingungen: 10. Januar 1938.

Grundpfand:

Kat. Nr. 904. Grundplan Blatt 323.

Das Wohnhaus mit Anbau an der Sihlstrasse 24, in Zürich 1, gelegen unter Assek. Nr. 1030 laut Schätzung vom Jahre 1931 mit 152,000 Franken assekuriert,

mit

156,85 m<sup>2</sup> Grundflächeneinhalt und Hofraum.

Grenzen laut Grundprotokoll.

An der wiederholten I. Steigerung erfolgte ein Angebot von 294,000 Franken.

Der Erwerber hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung an der Kaufsumme eine Anzahlung von Fr. 3000.— zu leisten. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Zürich, den 5. Januar 1938.

Betreibungsamt Zürich 1:

H. Kuhn.

**Kt. Zürich Betreibungsamt Zürich 4 (4762<sup>a</sup>)****Grundpfandverwertung. — Zweite Steigerung.**

Schuldnerin: Immobiliengenossenschaft Schöntalstrasse 1, mit Sitz in Zürich 1, Bahnhofstrasse Nr. 44 (Genossenschaft ohne persönliche Haftbarkeit der Mitglieder).

Pfand Eigentümerin: Dieselbe.

Ganttag: Freitag, den 14. Januar 1938, nachmittags 14¼ Uhr.

Gantlokal: Amtslokal Bäckerstrasse 94, Zürich 4, I. Stock.

Auflegung der Gantbedingungen: Vom 17. Dezember 1937 an.

Grundpfand: Grundprotokoll Aussersihl A 44, Seite 309.

1. Kat. Nr. 4165. Plan 1.

Ein Wohn- und Geschäftshaus usw. an der Schöntalstrasse Nr. 1, in Zürich 4, unter Assek. Nr. 4444 für Fr. 1,051,000.— assekuriert, Schätzung 1932,

mit

vier Aren 90,6 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Hofraum.

2. Ein Fünftel Miteigentum an:

Kat. Nr. 4166. Plan 1.

Ein Garagengebäude an der Schöntalstrasse, am Stauffacherquai und an der Manessestrasse, in Zürich 4, unter Assek. Nr. 4498 für 470,000 Franken assekuriert, Schätzung 1935,

mit

fünfzehn Aren 59,8 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Hofraum, gemeinsam mit den Eigentümern der Grundstücke Kat. Nr. 4161/64.

Grunddienstbarkeiten, Anmerkung und Vormerkung laut Grundprotokoll.

An der ersten Steigerung erfolgte ein Angebot von Fr. 790,000.—

Der Erwerber hat an der Steigerung vor dem Zuschlage auf Abrechnung an der Kaufsumme Fr. 5000.— bar zu bezahlen. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Zürich, den 24. November 1937.

Betreibungsamt Zürich 4:

Bosshard.

**Kt. Basel-Stadt Betreibungsamt Basel-Stadt (48)****Grundstück-Versteigerung. — Zweite Gant.**

Donnerstag, den 10. Februar 1938, vormittags 11 Uhr, werden im Gerichtsgebäude, Bäumeingasse 3, I. Stock, im Zivilgerichtssaal, infolge Grundpfandbetreibung und Pfändung die nachverzeichneten der

Liand Aktiengesellschaft,

Firma in Basel gehörenden Grundstücke gerichtlich versteigert: Sektion IV:

a) Parzelle 134, haltend 9 Aren 92 m<sup>2</sup>, mit Wohnhaus Elisabethenstrasse 22, Waschhaus, Pflanzenhaus, Gartenkabinett, Gebäude an der Strasse.

Brandschätzung: Fr. 135,000.—

Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 235,400.—. Beim Zuschlag sind Fr. 3000.— (Handänderungssteuer und mässliche Kosten) in bar zu erlegen.

b) Parzelle 135, haltend 3 Aren 7 m<sup>2</sup>, mit Wohnhaus Elisabethenstrasse 26, Flügelgebäude, Gartenkabinett.

Brandschätzung: Fr. 61,000.—

Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 90,500.—. Beim Zuschlag sind Fr. 1400.— (Handänderungssteuer und mässliche Kosten) in bar zu erlegen.

Die Steigerungsbedingungen liegen bei der unterzeichneten Bohörde (Liegenschaftsverwaltung) vom 20. Januar 1938 an zur Einsicht auf. An der I. Gant erfolgte kein Angebot.

Basel, den 5. Januar 1938.

Betreibungsamt Basel-Stadt.



**Ct. Ticino Ufficio d'esecuzione di Locarno (34)**  
**Avviso di secondo incanto.**

Esecuzione No. 39560 R. J.  
 Escusso: Mantel Giorgio, Hôtel du Lac, Locarno.  
 Immobili: Quelli elencati nel bando di primo incanto apparso sul Foglio ufficiale cantonale n° 87 del 29 ottobre 1937 e sul Foglio ufficiale svizzero di commercio del 30 ottobre 1937, e cioè:

Nel Comune di Locarno, Beni intestati all' escusso:  
 Mappa: Misura:  
 Piazza Grande Casa ed albergo No. 202 A. mq. 306  
 Piazza Grande Giardino No. b. mq. 256

Valore di stima dei beni immobili. . . . . fr. 200,000.—

Ni. di mappa precedenti: 553 e 553/a, nonché i mobili formanti l'arredamento dell' Albergo del Lago e dichiarati accessori degli stabili, cioè: mobili da sala, da camera, da ristorante, da cucina, biancheria, posateria ecc. e meglio come a preciso inventario deposto in atti.

Valore di stima dei beni mobili . . . . . fr. 36,000.—

Nel Comune di Muralto, Beni intestati all' escusso:

Mappa: Misura:  
 Via Camelia casa . . . . . No. 372 A. mq. 86  
 Via Camelia rustico . . . . . No. B. mq. 41  
 Via Camelia corte . . . . . No. c. mq. 535

Valore di stima dei beni in Muralto . . . . . fr. 18,000.—

Valore totale di stima . . . . . fr. 254,000.—

Ni. di mappa precedenti: 1074-1075, vecchi 23 parte, 583-583/a.

Data ed esito del primo incanto: 17 dicembre 1937, nessuna offerta.  
 Data e luogo del secondo incanto: 9 febbraio 1938, dalle ore 4 pom. in avanti allo sportello dell' Ufficio Esecuzioni e Fallimenti di Locarno.  
 Le condizioni d'asta sono ostensibili a partire dal giorno 28 gennaio 1938.

Locarno, 4 gennaio 1938. Per l'Ufficio:  
 A. Scamara, ufficiale.

**Ct. de Genève Office des poursuites, Genève (49)**  
**Vente immobilière. — Deuxième enchère.**

Le mercredi 26 janvier 1938, à 10 heures du matin, aura lieu à Genève, Place de la Tacconerie 7, Salle des ventes de l'Office des Poursuites, la vente aux enchères publiques des immeubles inscrits au Registre foncier au nom de la

Société Immobilière Villars-Beaulieu, société anonyme ayant son siège à Genève.

**Désignation des immeubles:**

Les immeubles sont situés dans la commune de Genève, Section Petit Saconnex, lieu dit Route des Fraichises et Chemin du Bouchet, 50, et consistent en:

**1<sup>er</sup> lot:**

La parcelle n° 5987, feuille 15, d'une superficie de 60 ares avec sur la dite le bâtiment suivant:

N° 286, d'une surface de 2 ares, 88 mètres, à destination de logement. Ce bâtiment est distribué de la façon suivante. Sous-sol: caves. Rez de chaussée: cuisine, office, grand hall et grandes pièces de réception. 1<sup>er</sup> étage: belles chambres, 3 chambres de bairis. 2<sup>me</sup> étage: combles. Le surplus de la parcelle est nature parc.

**2<sup>me</sup> lot:**

La parcelle n° 6401, feuille 15, d'une superficie de 21 ares, 55 mètres, nature parc.

**Estimation de l'office:**

1<sup>er</sup> lot . . . . . fr. 71,000.—  
 2<sup>me</sup> lot . . . . . » 14,000.—

**Estimation totale:**

Quatre vingt cinq mille francs, ci . . . . . fr. 85,000.—  
 A la première enchère il n'y a pas eu d'offre.

**Avis:**

Les conditions de vente et l'état des charges sont déposés à l'Office des Poursuites, où chacun peut en prendre connaissance.

La réalisation est requise par un créancier privilégié hors rang (hypothèque légale en vertu des art. 836 C. C. et 90 Loi genevoise d'application) et par le créancier gagiste en 1<sup>er</sup> rang.

Genève, le 5 janvier 1938. Office des Poursuites:  
 Le Substitut: Marc Messi.

**Nachlassverträge — Concordats — Concordati**

**Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe**

(SchKG 295, 296, 300.)

**Sursis concordataire et appel aux créanciers**

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

**Kt. Bern Konkurskreis Bern (50)**

Schuldner: Hächler Johann, Konditor, Thunstrasse 113, in Bern. Stundungsbewilligung durch den Gerichtspräsidenten I von Bern: 23. Dezember 1937.

Sachwalter: Notar Hermann Leuenberger, Bärenplatz 9, in Bern. Eingabefrist: Bis 31. Januar 1938.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 18. Februar 1938, nachmittags 3 Uhr, im Hotel Metropol, 1. Stock, Zeughausgasse 28, in Bern.

Aktenauflage: 8. bis 18. Februar 1938.

**Kt. Wallis Konkurskreis Brig (35)**

Schuldner: Gorsatt Johann, Möbelwerkstätte, Brig. Stundungsbewilligung durch Verfügung des Instruktionsrichters des Bezirkes Brig, vom 10. Dezember 1937, in der Folge durch kantonsgerichtlichen Entscheid als zulässig erklärt.

Sachwalter: Dr. Oskar Schnyder, Advokat und Notar, Brig.

Eingabefrist: Bis zum 28. Januar 1938.

Gläubigerversammlung: 8. Februar 1938, um 11 Uhr, im Bürgerhause von Brig.

Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung auf dem Bureau des Sachwalters in Brig (Belalpstrasse).

**Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages**

(SchKG 304, 317.)

**Délibération sur l'homologation de concordat**

(L. P. 304, 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Zürich Bezirksgericht Meilen (51)**

Zur Verhandlung über den Nachlassvertrag, den die Firma van Oordt Ernst und Hendrik Gebr.,

Gärtnerei, im «Kessibühl», Stäfa, mit ihren Gläubigern abschliessen will, ist Tagfahrt angesetzt auf Donnerstag, den 27. Januar 1938, nachmittags 2½ Uhr, ins Gerichtshaus Meilen, vor Bezirksgericht Meilen.

Diese Bekanntmachung gilt als Ladung für die Gläubiger, mit dem Bemerkten, dass sie allfällige Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen können.

Nichterscheinen wird als Verzicht auf Einwendungen ausgelegt.

Meilen, den 3. Januar 1938.

Kanzlei des Bezirksgerichtes Meilen:  
 Der Gerichtsschreiber: Dr. J. Fehlmann.

**Kt. Luzern Amtsgerichtspräsident von Luzern-Land in Kriens (36)**

Schuldner: Bucher Arnold, Photograph, Kriens.

Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Freitag, den 14. Januar 1938, nachmittags 2½ Uhr, im Sitzungssaale des Amtsgerichtes von Luzern-Land, Gemeindehaus, Kriens.

Einwendungen gegen den Nachlassvertrag sind an dieser Verhandlung anzubringen.

Kriens, den 31. Dezember 1937.

Der Amtsgerichtspräsident von Luzern-Land:  
 Thürig.

**Ct. de Vaud Arrondissement de Montreux (30)**

Dans son audience du mardi, 11 janvier 1938, à 9 heures du jour, à Vevey, Rue du Simplon 38, 1<sup>er</sup> étage, le Président du Tribunal de Vevey statuera sur l'homologation du concordat de Bonzon Rodolphe, Café des Vignerons, Montreux.

Les opposants peuvent se présenter à cette audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Montreux, le 30 décembre 1937.

Le Commissaire au sursis:  
 J. Marguet, préposé.

**Ct. de Genève Tribunal de première instance, Genève (56)**

Le Tribunal de Première, sis à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, deuxième cour, premier étage, salle A, statuera en audience publique, le lundi 17 janvier 1938, à 9 heures, sur l'homologation du concordat intervenu entre Meyer Simone, Demoiselle, épicière, anciennement Chemin Sautter, actuellement Rue Henri Mussard 18, Genève, et ses créanciers.

Les opposants sont invités à se présenter à cette audience afin de faire valoir leurs moyens.

J. Gavard, commis-greffier.

**Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat**

(SchKG 306, 308, 317.)

(L. P. 306, 308, 317.)

**Kt. Zürich Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung (58)**

Das Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung, als Nachlassbehörde hat durch Beschluss vom 24. November 1937 den von Waldvogel-Reist Emil, Revisor, wohnhaft Manessestrasse 194, Zürich 3, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag auf der Basis von 33½ % der laufenden Forderungen 5. Klasse, zahlbar per Saldo aller Ansprüche nach Eintritt der Rechtskraft des Beschlusses, gerichtlich bestätigt und auch für die nichtzustimmenden Gläubiger verbindlich erklärt. Der Beschluss ist rechtskräftig und die dem Schuldner seinerzeit gewährte Nachlassstundung mit dem Erscheinen dieser Publikation im Amtsblatt des Kantons Zürich beendigt.

Zürich, den 31. Dezember 1937.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 3. Abteilung:

Der Gerichtsschreiber: Dr. Springer.

**Bäuerliches Sanierungsverfahren — Procédure d'assainissement agricole**

(Bundesbeschluss vom 28. September 1934.)

(Arrêté fédéral du 28 septembre 1934.)

**Kt. Bern Richteramt Niedersimmental in Wimmis (52)**

**Aufhebung der Sanierungsstundung.**

Schuldner: Stucki Jakob, Landwirt, im Rothbad, von und zu Diemtigen.

Datum der Aufhebung: 10. Dezember 1937.

Aufhebungsgrund: Bestätigung des Nachlassvertrages.

Wimmis, den 3. Januar 1938.

Der Gerichtspräsident:  
 Barben.

**Kt. Solothurn Richteramt Solothurn-Lebern in Solothurn (57)**

**Sanierungsstundung.**

Die Nachlassbehörde von Solothurn-Lebern hat unterm 30. Dezember 1937 über Kummli Eduard, Landwirt, in Oberdorf, das amtliche Sanierungsverfahren eröffnet, demselben eine Sanierungsstundung auf die Dauer von sechs Monaten bewilligt und als Sachwalter das Konkursamt Lebern in Solothurn bestimmt.

Solothurn, den 4. Januar 1938.

Der Gerichtsschreiber:  
 F. Kofmehl.



**Pfandnachlassverfahren und Nachlassstundung**

(Bundesbeschluss vom 21. Juni 1935.)

**Kt. Graubünden** *Bezirksamt Plessur, Chur* (37)  
**Entscheid über das Pfandnachlassverfahren und Bestätigung des Nachlassvertrages.**

(Bundesbeschluss über rechtliche Schutzmassnahmen für die Hotelindustrie vom 21. Juni 1935, Art. 41 und 42.)

Der Ausschuss des Bezirksgerichtes Plessur, Chur, hat in Sachen A.-G. Kurhaus Parkhotel Arosa mit dem am 18. Dezember 1937 mitgeteilten Entscheid vom 24. November 1937 das Pfandnachlassverfahren genehmigt und den Nachlassvertrag der Kurrentgläubiger bestätigt.

Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Chur, den 30. Dezember 1937.

Bezirksamt Plessur:  
 Dr. P. Sprecher, Präsident.

**Verschiedenes — Divers — Varia**

**Kt. St. Gallen** *Betriebsamt St. Gallen* (54)  
**Aufruf.**

Beim unterzeichneten Betriebsamte liegen nachbezeichnete Wert-sachen und Depositen, die den zum Bezüge Berechtigten mangels bekannter, gegenwärtiger Adresse nicht mehr zurückgestellt werden können.

Diejenigen Personen, welche an diesen Sachen Rechte beanspruchen, werden aufgefordert, sie innert Monatsfrist à dato der Publikation unter Vorlage der Beweismittel bei der unterfertigten Amtsstelle geltend zu machen, unter der Androhung, dass sonst nach Ablauf der genannten Frist die Gegenstände versteigert und deren Nettoerlös der Gemeindekasse abgeliefert würden.

Versicherungspolice, auf welche Prämien nicht mehr bezahlt worden sind, und Schuldscheine usw., werden nach Ablauf der Frist am Depositen-Verzeichnis angeschrieben, zu den Betriebsakten gelegt und mit diesen s. Zt. vernichtet.

Betriebs- oder Arrest-Nr.:	Hinterleger:	Gegenstand:
Betr. Nr. 4070	Stäuble Lina, Schwertgasse 22, St. Gallen	1 Paar Ohringe, 18 K.
Arrest Nr. 174	Artistengruppe Abdul-Halin, Hotel Ochsen, St. Gallen	6 Ringe
Arrest Nr. 55	Coen S. J., Musiker, Speisergasse 19, St. Gallen	1 Ring
Gruppe Nr. 154	Forchhammer Otto, Rehbürgstrasse 20, St. Gallen	1 Obligo Fr. 50.— d. d. 30. Jan. 1921 1 Lizenzvertrag d. d. 7. Juli 1921
Betr. Nr. 2576	Häring Berta, Brühlgasse 26, St. Gallen	1 goldener Ring 1 Paar Ohringe
Betr. Nr. 5558	Rummel-Steiner Kath. Rosa, Büschenstrasse 42, Sankt Gallen	1 Ring 18 K. mit blauem Stein 1 Ring 8 K. mit rotem Stein
Arrest Nr. 41	Werner Willi, Kaufmann, Hotel Walhalla, St. Gallen	1 Stecknadel 14 K. baroque Perle Brillant 1 Herrenring 18 K. mit Stein
Arrest Nr. 74	Vogel Leon, Kaschelgasse 3, Wien	1 goldener Ring mit Diamant 1 Kettenring
Betr. Nr. 6178	Frischknecht Robert, Hofstetten 841, St. Gallen	1 Schuldschein Franken 1000.— d. d. 22. April 1922
Betr. Nr. 49548	Gäntner Josefine, Diensthote, Goliatgasse 32, St. Gallen	1 vergold. Armband 1 goldener Ring 1 Beinkette
Betr. Nr. 49548	Birnbaum-Bollag Hermann, Händler, Lustgartenstr. 12, St. Gallen	1 Schuldschein Franken 1400.— d. d. 25. Juli 1924 1 Leihschein der Mob. Leihkasse St. Gallen 1 Hauptpatent 115923
Betr. Nr. 7820	Birchler-Kürsteiner Robert, Landwirt, St. Georgenstr. 86, St. Gallen	1 Verlustschein Franken 2400.— d. d. 19. Juni 1915 1 Schuldschein und Verpfändungsurkunde
Betr. Nr. 1765	Lumpert Carlos, Buenos Aires	1 Schuldschein d. d. 9. Mai 1907 Fr. 5000.—
Betr. Nr. 5558	Rösch Max, Speisergasse 42, St. Gallen	Lebens-Vers.-Police 315244 «Phénix» Fr. 25,000.— lautend auf Arthur Faigle.

St. Gallen, den 5. Januar 1938.

Betriebsamt St. Gallen.

Ct. Ticino

Pretura di Bellinzona

(53)

**Concessione di moratoria.**

La Pretura di Bellinzona, con suo decreto 3 gennaio 1938, ha concesso una moratoria di mesi due, in vista di concordato, alla ditta Sacchi Carmela, ved., fu Arturo e Figli, in Bellinzona.

Venne designato quale commissario per il concordato il sig. avvocato Gianaldo Pedotti, in Bellinzona.

Bellinzona, 3 gennaio 1938.

F. Biaggi, seg. assess.

**Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio**

**I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale**

Zürich — Zurich — Zurigo

1937. 31. Dezember. Unter der Firma **Revisionsverband G. m. b. H.** (Syndicat de révision Société à responsabilité limitée), hat sich, mit Sitz in Zürich, am 18. Dezember 1937 auf unbeschränkte Dauer eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gebildet. Gegenstand des Unternehmens ist die Ausübung einer Revisionsstätigkeit im Sinne von Art. 732 O. R. Es können auch andere in den Aufgabenkreis eines Bücherexperten fallende Mandate übernommen werden. Das Stammkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 20,000. Gesellschafter sind: a) mit Stammeinlagen von je Fr. 1000: Heinrich Hösli, von Glarus und Zürich, in Zürich; Albert Ochsner, von und in Zürich, und Eduard Keller, von Basel und Wettingen, in Basel; b) mit einer Stammeinlage von Fr. 2000: Dr. Fritz Zimmermann-Locher, von und in Zürich; c) mit einer Stammeinlage von Fr. 3000: Adolf Maurer, von Rüti (Zürich) und Brügg (Bern), in Zürich, und d) mit Stammeinlagen von je Fr. 4000: Prof. Dr. Edouard Folliot, von Vernier, in Gené; Dr. Paul Meyer, von Boécourt (Bern), in La Chaux-de-Fonds, und Emile Giroud, von Grandevent (Waadt) und Zürich, in Zürich. Die gesetzlich geforderten Publikationen der Gesellschaft erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Als Geschäftsführer sind bestellt und führen Kollektivunterschrift je zu zweien die Gesellschafter Heinrich Hösli, Albert Ochsner und Adolf Maurer. Geschäftsdomizil: Börsenstrasse 22, in Zürich 1 (bei E. Giroud).

31. Dezember. **Schweizerische Kreditanstalt**, Aktiengesellschaft, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 284 vom 4. Dezember 1937, Seite 2676). Der Verwaltungsrat hat vier weitere Kollektivprokuren erteilt an Willy Weisser, von Basel, in Zürich; Viktor Brunner, von Inwil (Luzern), in Zürich; Emil Strickler, von und in Meilen, und Louis R. Türler, von Erlenbach (Bern) und Küsnacht (Zürich), in Küsnacht.

31. Dezember. **Sennerel-Genossenschaft Daegerst-Gamlikon**, in Stallikon (S. H. A. B. Nr. 181 vom 7. August 1931, Seite 1730). An Stelle des aus dem Vorstand ausgeschiedenen Gottfried Huber-Hecr, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde neu als Präsident in den Vorstand gewählt Ulrich Weiermann, von Stallikon, in Daegerst-Stallikon. Präsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift.

31. Dezember. In der Kollektivgesellschaft **Palatini & Cellere, Strassenbau-Unternehmung**, in St. Gallen und Zweigniederlassung unter derselben Firma in Zürich (S. H. A. B. Nr. 273 vom 21. November 1935, Seite 2857), ist die an Raymond Lecroq erteilte Prokura erloschen.

**Industrielle Maschinen.** — 31. Dezember. Die Kommanditgesellschaft **J. R. Forrer & Cie.**, in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 71 vom 27. März 1937, Seite 723), Kauf und Verkauf von industriellen Maschinen usw., erteilt eine Einzelprokura an Willi Grundherr, von und in Zürich.

**Börsenagentur.** — 31. Dezember. **A. Hofmann & Cie. A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 305 vom 30. Dezember 1937, Seite 2886), Börsenagentur usw. Die Prokura von Hermann Bachmann ist erloschen.

**Nahrungsmittel.** — 31. Dezember. Inhaberin der Firma **M. Federpiel**, in Zürich 6, ist Fräulein Maria Federpiel, von Zürich, in Zürich 6. Die Firma erteilt Einzelprokura an Fräulein Clara Anna Hauser, von Zürich und Zeiningen, in Zürich. Handel und Vertretungen in Nahrungsmitteln. Mohrlistrasse 97.

**Kolonialwaren, Lebensmittel; Südfrüchte.** — 31. Dezember. Inhaber der Firma **Giuseppe Verna**, in Zürich 6, ist Giuseppe Verna, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich 6. Agentur in Kolonialwaren, Lebensmitteln und Südfrüchten. Spitzackerstrasse 12.

**Kammersteine.** — 31. Dezember. In der **Büchle & Co. Aktiengesellschaft**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 32 vom 9. Februar 1937, Seite 306), Ausbeutung von Büchle's Kammersteinen usw., ist die Prokura von Werner Affolter erloschen.

31. Dezember. Die Firma **August Büchle, Kammersteinfabrik, System B. K. S.**, in Zürich 3 (S. H. A. B. Nr. 261 vom 7. November 1935, Seite 2742), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

31. Dezember. Die Kommanditgesellschaft **August Büchle & Cie. Tonkammersteine B. K. S. in Liq.**, in Zürich 3 (S. H. A. B. Nr. 20 vom 26. Januar 1937, Seite 190), ist infolge durchgeführter Liquidation erloschen.

**Technische Neuheiten.** — 31. Dezember. Die Kollektivgesellschaft **Dr. Kürsteiner & Co.**, in Zürich 8 (S. H. A. B. Nr. 175 vom 30. Juli 1935, Seite 1945), Vertretungen und Vertrieb technischer Neuheiten, speziell Vertrieb der Telehufon-Apparate, hat sich aufgelöst und ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

31. Dezember. Die **Verlags-Holding Aktiengesellschaft**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 275 vom 23. November 1934, Seite 3230), Tätigkeit aller mit dem Verlagswesen zusammenhängenden Finanzierungs- und Holdinggeschäfte, hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 30. Dezember 1937 aufgelöst und ist nach beendigter Liquidation erloschen.

**Erwerb und Verwaltung von Immobilien.** — 31. Dezember. **Wiro-Aktiengesellschaft**, Erwerb und Verwaltung von Immobilien, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 205 vom 3. September 1935, Seite 2213). Durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 29. Dezember 1937 hat sich die Gesellschaft aufgelöst; die Liquidation ist als durchgeführt erklärt worden. Die Firma ist erloschen.

31. Dezember. **Genossenschaft Radlo-Revisa Zürich**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 263 vom 9. November 1936, Seite 2629). In der Generalversammlung vom 7. Oktober 1937 haben die Mitglieder dieser Genossenschaft in Anpassung an das revidierte Obligationenrecht neue Statuten festgelegt.

Den bisher publizierten Bestimmungen gegenüber sind folgende Änderungen zu konstatieren: Die Firma lautet nun **RADIO-REVISA**. Zweck der Genossenschaft ist der Zusammenschluss von Radiobesitzern für den gemeinsamen Einkauf von Radiobestandteilen, sowie zur periodischen Revision und allfälligen Reparatur der Apparate ihrer Mitglieder, wie auch derjenigen weiterer Interessenten im Abonnement oder Vertragsverhältnis. Publikationsorgane der Genossenschaft sind das Schweizerische Handelsamtsblatt und das Tagblatt der Stadt Zürich. Die Unterschriften von Wilhelm Temperli und Alfred Huber sind erloschen. Der neue Präsident Hans W. Eberhard, von und in Zürich, führt Einzelunterschrift. Das Geschäftsdomizil befindet sich nun Neumarkt 16, in Zürich 1.

31. Dezember. Aus der Kommanditgesellschaft **Dr. Benz, Jaeggi & Co., Gesellschaft für Ungeziefer- und Schädlingsbekämpfung**, in Zürich 9 (S. H. A. B. Nr. 169 vom 22. Juli 1936, Seite 1775), ist der Gesellschafter Walter Jaeggi ausgeschieden. Die Firma wird abgeändert auf **Dr. Benz & Co., Gesellschaft für Ungeziefer- und Schädlingsbekämpfung**.

Viehhandel. — 31. Dezember. Die Firma **Rudolf Graf**, in Turbenthal (S. H. A. B. Nr. 187 vom 13. August 1923, Seite 1590), Viehhandel, ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Baugeschäft. — 31. Dezember. Die Firma **Eglin & Kägi**, in Zürich 9 (S. H. A. B. Nr. 158 vom 10. Juli 1937, Seite 1642), Baugeschäft usw., ist infolge Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen. Die Liquidation ist durchgeführt.

Baugeschäft. — 31. Dezember. Inhaber der Firma **Traugott Eglin**, in Zürich 9 (Altstetten), ist Traugott Eglin, von Ormalingen (Baselnd), in Zürich 9. Zwischen dem Firmainhaber und dessen Ehefrau Elsa geb. Schmid besteht Gütertrennung. Baugeschäft. Bachmattweg 4.

#### Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Wäsche und Tricotagen usw. — 1937. 29. Dezember. Inhaberin der Firma **Justina Sommer**, in Basel, ist Justina (gen. Sylva) Sommer-Kuppel, von und in Basel, mit Zustimmung ihres Ehemannes. Handel in Wäsche und Tricotagen. Fabrikation und Vertrieb der Damenbinde «Fix». St. Johannis-Vorstadt 30.

29. Dezember. Die **Schuh-Spezialhaus A. G. in Liq.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 160 vom 11. Juli 1936, Seite 1697), Fabrikation und Handel mit Schuhwaren usw., ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

29. Dezember. Die **Aktiengesellschaft Basler Transport-Versicherungsgesellschaft**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 114 vom 16. Mai 1936, Seite 1205), erteilt Prokura an August Cueni, von Basel, in Birsfelden, und Hermann Henzmann, von und in Basel. Sie zeichnen zusammen mit dem Präsidenten oder einem Mitgliede des Ausschusses des Verwaltungsrates.

29. Dezember. Die im Handelsregister des Kantons Gené am 24. Juli 1936 eingetragene Aktiengesellschaft **Prosero, Société de Produits Sérothériques**, in Coligny (S. H. A. B. Nr. 175 vom 29. Juli 1936, Seite 1843), hat durch Beschluss der Generalversammlung vom 27. November 1937 die Statuten vom 13. Juli 1936 abgeändert und den Sitz nach Basel verlegt. Die Gesellschaft hat zum Zweck die Durchführung von serotherapeutischen Studien, die Herstellung und die Verwertung von serotherapeutischen Mitteln aller Art. Das Aktienkapital beträgt Fr. 10,000, eingeteilt in 100 Namenaktien von Fr. 100; einbezahlt sind Fr. 2000. Es bestehen 6 Genusscheine auf den Inhaber, die an Martial Fréne ausgegeben wurden. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Es gehören ihm an Martial Fréne, von Reconvillier, in Zürich, ferner als neugewählte Mitglieder Louis Bosshardt-Rudin, von und in Basel, als Präsident, und Dr. Ugo Arrigoni, von Savosa (Tessin), in Zürich. Alle führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal Gerbergasse 20 (Louis Bosshardt-Rudin).

Verwaltung und Finanzierung von Unternehmungen der Seidenbranche usw. — 29. Dezember. Die **Siu Aktiengesellschaft**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 50 vom 1. März 1933, Seite 498), Verwaltung und Finanzierung von Unternehmungen der Seidenbranche usw., hat in ihrer Generalversammlung vom 28. Dezember 1937 die 50 bisherigen Namenaktien von Fr. 1000 in Inhaberaktien umgewandelt und die Statuten entsprechend geändert. Das Aktienkapital von Fr. 50,000 ist voll einbezahlt.

29. Dezember. Die **ARBOR Société Anonyme pour l'Importation, l'Exportation & l'Industrie du Bois**, eingetragenen im Handelsregister Schaffhausen am 26. Januar 1931 (S. H. A. B. Nr. 201 vom 29. August 1932, Seite 2068), hat durch Beschluss der Generalversammlung vom 21. Dezember 1937 unter entsprechender Revision der Statuten vom 21. Januar 1931 den Sitz von Schaffhausen nach Basel verlegt und dabei ihre Firma abgeändert in **Structoria Handelsgesellschaft**. Zweck der Gesellschaft ist der Betrieb eines Holzhandelsgeschäftes, sowie die Beteiligung an allen sich mit gleichen Geschäften befassenden Gesellschaften und die Verwaltung dieser Beteiligungen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 200,000, eingeteilt in 2000 Namenaktien von Fr. 100. Die Bekanntmachungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief und durch das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—5 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Dr. Paul Scherrer, von Basel, in Riehen; er führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Barfüsserplatz 6.

29. Dezember. Unter dem Namen **Fondation Magninana**, besteht auf Grund der Urkunde vom 18. Oktober 1937 eine Stiftung mit Sitz in Basel zu dem Zwecke, ein Kapital zu verwalten, dessen Erträge dem Unterhalt des Musée Magnin in Dijon und seiner Sammlungen dienen sollen. Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat aus einem Mitglied. Dr. George Lambelet, von Les Verrières, in Basel führt als Stiftungsrat Einzelunterschrift. Domizil Aesehenvorstadt 1.

Beteiligungen usw. — 29. Dezember. Die **Griselda A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 13 vom 17. Januar 1934, Seite 139), Beteiligung und Verwaltung von Beteiligungen an andern Unternehmungen usw., hat in ihrer Generalversammlung vom 22. Dezember 1937 zur Verminderung einer Unterbilanz das Aktienkapital von Fr. 2,000,000 durch Herabsetzung des Nennwertes der Aktien von Fr. 5000 auf Fr. 3000 um Fr. 800,000 auf Fr. 1,200,000 herabgesetzt, eingeteilt in 400 Inhaberaktien zu Fr. 3000. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Das Aktienkapital ist voll einbezahlt.

Bankgeschäft. — 30. Dezember. Inhaber der Firma **R. Münch**, in Basel, ist Remi Münch-Netzhammer, von und in Basel. Die Firma erteilt Einzelprokura an Paul Münch, von und in Basel. Bankgeschäft. Gerbergasse 26.

Futtermittel. — 30. Dezember. Die Firma **Martin Claus**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 174 vom 28. Juli 1934, Seite 2115), Handel mit Futtermitteln, ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Martin Claus».

Inhaber der Firma **Martin Claus**, in Basel, ist Martin Claus, Sohn, von und in Basel. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Martin Claus». Handel mit Futtermitteln. Solothurnerstrasse 19.

Manufakturwaren usw. — 30. Dezember. Der Inhaber der Firma **R. Bruckner Sohn, Nachf. v. R. Bruckner-Weber**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 117 vom 20. Mai 1936, Seite 1232), Handel in Manufakturwaren usw., erteilt eine weitere Einzelprokura an Markus Bruckner, von und in Basel.

Vertretungen aller Art. — 30. Dezember. Inhaber der Firma **Julius Diener**, in Basel, ist Julius Diener, von und in Basel. Vertretungen aller Art. St. Johannis-Ring 133.

Suppenprodukte. — 30. Dezember. Die Firma **Anna Waldner**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 11 vom 15. Januar 1936, Seite 111), Fabrikation und Handel in Suppenprodukten, ist infolge Verzichtes der Inhaberin erloschen.

Bankgeschäft. — 30. Dezember. In der Kollektivgesellschaft **Hans Selgmann-Schürch & Co.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 150 vom 1. Juli 1935, Seite 1671), Bankgeschäft, wurden zu Kollektivprokuristen ernannt Robert Joseph Mutter, von Basel, Henry Rodolphe Alfred von Fieding-Biberegg, von Schwyz und Luzern, und Jean Robert Vogel, von Basel; alle in Basel. Sie führen die Unterschrift zu zweien.

Buchdruckerei usw. — 30. Dezember. Der Inhaber der Firma **Karl Werner**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 100 vom 1. Mai 1923, Seite 871), Buchdruckerei usw., lebt mit seiner Ehefrau Martha geb. Wachter in Gütertrennung.

Tuchwaren. — 30. Dezember. Der Inhaber der Firma **Jean M. Weibel**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 163 vom 16. Juli 1934, Seite 1973), Handel in Tuchwaren, lebt mit seiner Ehefrau Marguerite Adèle geb. Boeglin in Gütertrennung.

30. Dezember. Unter dem Namen **Pensionskasse der Firma Simonius, Vischer & Co.**, besteht auf Grund der Urkunde vom 27. Dezember 1937 eine Stiftung mit Sitz in Basel zur Versicherung der Angestellten und Arbeiter der Firma «Simonius, Vischer & Co» gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod. Der Stiftungsrat besteht aus 5 Mitgliedern. Die Unterschrift führen zu zweien Adolf Vischer-Simonius, von und in Basel, als Präsident, Albert Vorster-Burekhardt, von und in Basel, und Kurt Menzel-Bider, von Basel, in Riehen. Domizil: Nadelberg 24.

Spedition, Kommission usw. — 31. Dezember. Kollektivgesellschaft **Hellmuth & Cie Lörrach, Filiale Basel**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 254 vom 31. Oktober 1931, Seite 2321), Spedition, Kommission usw. Das Domizil befindet sich nun Mattenstrasse 76.

Handel in Waren auf dem Wege des Austausches usw. — 31. Dezember. Aus dem Verwaltungsrat der **Hariba A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 149 vom 30. Juni 1937, Seite 1534), Handel in Waren auf dem Wege des Austausches im In- und Ausland, ist Eugen Wagner-Jaggi ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das Geschäftslokal wurde verlegt nach Rümelinbachweg 28 (Bureau).

Eisen, Metalle und Eisenwaren. — 31. Dezember. In der Kollektivgesellschaft **Schuppert & Frésard**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 20 vom 25. Januar 1927, Seite 139), Handel in Eisen, Metallen und Eisenwaren, wurde zum Prokuristen ernannt Italo Turio Tondelli, italienischer Staatsangehöriger, in Basel. Er zeichnet zusammen mit dem einzelzeichnungsberechtigten Prokuristen Ali Frésard.

#### Aargau — Argovie — Argovia

1937. 30. Dezember. **Christl. soz. Arbeiterinnen-Verein Wettingen**, Verein mit Sitz in Wettingen (S. H. A. B. Nr. 99 vom 30. April 1937, Seite 1015). Am 13. Mai 1936 wurden die Statuten in einigen Punkten abgeändert. Der Name des Vereins lautet nun **Kathol.-Soz. Arbeiterinnen-Verein Wettingen**. Die Mitglieder haben sich zur Leistung eines monatlichen Beitrages zu verpflichten, der jeweils von der Generalversammlung bestimmt wird. Der Vorstand besteht aus 7—9 Mitgliedern. Die übrigen Statutenänderungen berühren die zu publizierenden Tatsachen nicht.

30. Dezember. Die **Lichtgenossenschaft Unter-Lunkhofen**, in Unterlunkhofen (S. H. A. B. 1928, Seite 431), hat ihren Vorstand wie folgt bestellt. Präsident ist Jakob Hard, von Rottenschwil-Werd; Vizepräsident Beda Stutz, von Unterlunkhofen; Aktuar und Kassier Josef Füglistaller, von Unterlunkhofen (bisher); Beisitzer sind Xaver Konrad, von Unterlunkhofen, und Peter Stutz-Meier, von Arni-Islisberg; alle sind wohnhaft in Unterlunkhofen. Aus dem Vorstande sind ausgeschieden Albert Füglistaller, Präsident; Kaspar Huber, Vizepräsident; Johann Müller, Beisitzer, und Johann Konrad, Beisitzer. Die Unterschriften der Genannten sind erloschen. Zeichnungsberechtigt sind Präsident und Aktuar kollektiv. Jeder derselben kann durch den Vizepräsidenten oder ein anderes Vorstandsmitglied vertreten werden.

30. Dezember. Die Genossenschaft unter der Firma **Fabrik-Krankenkasse der Firma J. Disch-Schatzmänn in Othmarsingen**, mit Sitz in Othmarsingen (S. H. A. B. Nr. 134 vom 12. Juni 1933, Seite 1404), hat in der Generalversammlung vom 7. März 1937 unter entsprechender Revision der Statuten den Namen geändert. Die Firma lautet nun **Fabrik-Krankenkasse der Firma J. Disch Söhne in Othmarsingen**.

30. Dezember. Die Firma **Stirnemann Fabrikation der Zentralheizungs-Kochherde «Oeconom» Bünzen**, in Bünzen (S. H. A. B. Nr. 247 vom 22. Oktober 1935, Seite 2611), ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen an nachfolgende Firma über.

Inhaberin der Firma **Stirnemann, Fabrikation der Zentralheizungs-Kochherde OECONOM, Bünzen**, in Bünzen, welche die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Stirnemann Fabrikation der Zentralheizungs-Kochherde „Oeconom“ Bünzen» übernimmt, ist Wwe. Maria Josefine Stirnemann geb. Minder, von Neuenkirch (Luzern), in Bünzen. Die Firma erteilt Kollektivprokura an Xaver Stirnemann und an Robert Stirnemann, beide von Neuenkirch (Luzern), in Bünzen. Fabrikation von Zentralheizungs-Kochherden.



Apparate zur Verwertung von Oeldämpfen usw. — 30. Dezember. Die Aktionäre der **Oeconom Aktiengesellschaft (Oeconom Société Anonyme)**, Fabrikation und Vertrieb eines Zusatzapparates zur Verwertung von Oeldämpfen und Benzinniederschlägen in Automobilmotoren, in Zofingen (S. H. A. B. Nr. 95 vom 26. April 1937, Seite 976), haben in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 10. Dezember 1937 die Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Gesellschaft wird deshalb im Handelsregister gelöscht.

30. Dezember. Unter dem Namen **Jubiläums-Stiftung des Stadtturnverein Baden**, besteht mit Sitz in Baden eine Stiftung, welche durch öffentliche Urkunde vom 13. September 1919 errichtet worden ist. Das Stiftungsvermögen soll vornehmlich turnerischen Zwecken dienen (a. Turnerunfall-Versicherung; b. Leistung von Beiträgen zur Entschädigung und Ausbildung der Vorturnerschaft; c. Leistung von Beiträgen an ein regelmässig erscheinendes Vereinsorgan; d. Unterstützung von Stadtturnern, die ohne eigene Schuld in Not geraten sind). Organ der Stiftung ist ein Stiftungsrat von 5 Mitgliedern, bestehend aus dem jeweiligen Vereinspräsidenten und dem Kassier des Stadtturnvereins Baden und drei alten Turnern, die an der jährlichen Generalversammlung gewählt werden. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar. Präsident ist Hans Ott, von Baden; Vizepräsident Josef Deuschle, von Baden; Aktuar Max Busslinger, von Birnenstorf; alle sind wohnhaft in Baden. Das Geschäftsdomizil der Stiftung befindet sich bei Hans Ott, Turnlehrer, Mühlbergweg 14, in Baden.

Zigarren. — 30. Dezember. Aus der Firma **Bauhofer & Co.**, Mella-Zigarren-Fabrik, in Reinach (Aargau) (S. H. A. B. Nr. 31 vom 7. Februar 1935, Seite 345), ist der Kollektivgesellschaftler Gottlieb Bauhofer ausgeschieden und seine Unterschriftsberechtigung erloschen.

30. Dezember. **Dachziegelwerk Frick**, Aktiengesellschaft mit Sitz in Frick (S. H. A. B. Nr. 176 vom 31. Juli 1935, Seite 1958). Der Verwaltungsratspräsident Jakob Ulrich Keller hat seinen Wohnsitz nach Lugano-Cassarate verlegt.

Gold- und Silberwaren. — 30. Dezember. Die Firma **Frau Schaar**, Handel mit Gold- und Silberwaren, in Zofingen (S. H. A. B. Nr. 267 vom 14. November 1933, Seite 2661), ist infolge Geschäftsabtretung erloschen. Aktiven und Passiven gehen an nachfolgende Firma über.

Inhaber der Firma **W. Kühn**, in Zofingen, welche die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «**Frau Schaar**» übernimmt, ist Werner Kühn, von Aarau, in Zofingen. Handel mit Gold- und Silberwaren. Pfistergasse.

Garne, Photoartikel. — 30. Dezember. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **Rossi & Co.**, Handel in Garnen und Photoartikeln, in Zofingen (S. H. A. B. Nr. 5 vom 7. Januar 1933, Seite 47), erteilt Kollektivprokura an Walter Ott, von Winterthur, und an Bruno Marazzi, von Riva-S. Vitale (Tessin), beide in Zofingen.

30. Dezember. Inhaberin der Firma **Fr. Häuptli, Chem.- & kosmet. Produkte Aarau**, in Aarau, ist Wwe. Frieda Häuptli, von Fällanden (Zürich), in Schönenwerd. Die Firma erteilt Einzelprokura an Hermann Brun, von Entlebuch, in Aarau. Handel in chemischen und kosmetischen Produkten. Rain 8.

Chemisch-technische Produkte. — 30. Dezember. **Eyda A. G.**, Fabrikation von und Handel mit chemisch-technischen Produkten aller Art, mit Sitz in Möhlin (S. H. A. B. Nr. 267 vom 14. November 1930, Seite 2328). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 27. Dezember 1937 wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Liquidation ist beendet. Die Firma wird im Handelsregister gelöscht.

Garnfärberei. — 30. Dezember. Die Firma **Robert Hunkeler**, Woll- und Baumwollgarnfärberei, in Zofingen (S. H. A. B. Nr. 173 vom 29. Juli 1931, Seite 1662), erteilt Einzelprokura an Robert Hunkeler-Beehi, von Altshofen, in Zofingen.

Eisen, Schuhe, Spezereien. — 30. Dezember. Die Firma **J. Erdin Negt.**, Eisen-, Spezerei- und Schuhhandlung, in Gansingen (S. H. A. B. 1906, Seite 134), ist infolge Geschäftsabtretung erloschen. Aktiven und Passiven gehen an nachfolgende Firma über.

Inhaber der Firma **W. Erdin**, in Gansingen, welche die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «**J. Erdin Negt.**» übernimmt, ist Walter Erdin, von und in Gansingen. Eisen-, Schuh- und Spezereihandlung. Hauptstrasse.

30. Dezember. **Raumbedarf Aarau A. Maurer & Cie. Aktiengesellschaft**, in Aarau (S. H. A. B. Nr. 3 vom 6. Januar 1937, Seite 25). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 29. Dezember 1937 wurden die §§ 9 und 10 der Statuten aufgehoben. Die früher veröffentlichten Bestimmungen haben indessen dadurch keinerlei Änderung erfahren. Johann Rudolf Thommen-Wernli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Der Verwaltungsratspräsident Albert Maurer-Wassmer, von und in Buchs bei Aarau, führt nunmehr die rechtsverbindliche Einzelunterschrift für die Gesellschaft.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Locarno

Prestino, ecc. — 1937. 30 dicembre. La ditta «**Figli di Angelo Martignoni**», in Gordola, esercizio prestino, pastificio e coloniali (F. u. s. di c. del 10 settembre 1929, n° 211, pag. 1844), è sciolta. Il commercio viene ceduto alla nuova ditta «**Severo Martignoni**», in Gordola. La liquidazione sarà fatta dai soci Natale e Severo Martignoni sotto la ragione sociale **Figli di Angelo Martignoni in liq.**. Occorre la firma collettiva dei liquidatori.

Titolare della ditta **Severo Martignoni**, in Gordola, è Severo Martignoni di Angelo, da ed in Gordola. Continua il commercio della ditta «**Figli di Angelo Martignoni**» già in Gordola ora in liquidazione. Pastificio, prestino, coloniali.

##### Ufficio di Lugano

Impresa trasporti. — 31 dicembre. Sotto la ragione sociale **Fratelli Bernasconi (Beltramina)**, si è costituita con sede in Lugano una società in nome collettivo incominciata il 1° gennaio 1935. Soci sono i fratelli Natale, Otto ed Antonio Bernasconi, di Antonio, da Lugano, loro domicilio. Impresa trasporti. Via Trevano n° 28.

#### Distretto di Mendrisio

Tabacco. — 30 dicembre. La società in accomandita **A. Richter & Co.**, fabbricazione e vendita di prodotti del tabacco di ogni genere, in Castello S. Pietro (F. u. s. di c. del 1° novembre 1935, n° 256, pag. 2687), ha conferito procura con firma individuale a Paolo Richter di Arturo, da Germaia, in Castello S. Pietro.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau d'Aigle

1937. 29 décembre. La **Société du Gaz de la Plaine du Rhône**, société anonyme dont le siège est à Aigle (F. o. s. du c. du 25 juin 1935), fait inscrire qu'ensuite de démission, Pierre Amiguet, à Chesières sur Ollon, ne fait plus partie du conseil d'administration. En remplacement d'Emile Genet, à Bex, décédé, Gabriel Croset, originaire de Bex et d'Ollon, à Bex, a été appelé aux fonctions de nouvel administrateur. Il n'a pas la signature sociale.

29 décembre. La société anonyme **Compagnie du Chemin de Fer Aigle-Leysin** dont le siège est à Aigle (F. o. s. du c. du 23 janvier 1936), fait inscrire qu'en remplacement d'Adrien Veyrassat, décédé, le conseil d'administration a appelé à la vice-présidence Lucien Emery, d'Etagnières, à Leysin, déjà inscrit comme administrateur. Le nouveau vice-président engagera la société en signant collectivement avec le secrétaire. La signature d'Adrien Veyrassat est radiée.

29 décembre. La société anonyme **Société Immobilière en Crausaz S. A.** dont le siège est à Ollon (F. o. s. du c. du 20 mars 1937), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 28 décembre 1937, modifié ses statuts. Les modifications intéressent les tiers sont les suivantes: Le capital social de 5000 fr., divisé en 10 actions nominatives de 500 fr., a été augmenté à 50,000 fr. par l'émission de 90 actions au porteur de 500 fr. Le capital est ainsi de 50,000 fr., divisé en: a) 10 actions nominatives de 500 fr. chacune, entièrement libérées; b) 90 actions au porteur de 500 fr. chacune, entièrement libérées. Les publications imposées par les statuts et par la loi seront faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les bureaux de la société restent à l'étude du notaire Ad. Greyloz, à Ollon.

29 décembre. La **Société Anonyme du Domaine de la Forêt**, à Villars sur Ollon (F. o. s. du c. des 26 avril 1930 et 21 juillet 1930), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 24 décembre 1937, porté le nombre de ses administrateurs à trois. En outre de l'administrateur déjà inscrit, Andrew Henderson Bishop, qui reste président, ont été appelés, pour faire partie du conseil, Pierre de Rham, originaire de Giez, et Godefroy de Charrière, originaire de Cossonay et Lausanne, tous deux domiciliés à Lausanne. La société est dorénavant engagée par la signature collective de deux des administrateurs.

29 décembre. **Société Immobilière de Chesières en Liquidation**, société anonyme dont le siège est à Chesières sur Ollon (F. o. s. du c. des 9 mai 1910, 20 novembre 1928 et 8 avril 1936). La liquidation étant terminée, la société est radiée.

29 décembre. Dans son assemblée générale extraordinaire du 18 décembre 1937, la société **Matériaux de Construction et Produits en Ciment Armé S. A.**, société anonyme ayant son siège social à Aigle (F. o. s. du c. du 13 mai 1928), a décidé sa dissolution. La liquidation est entièrement terminée. La raison est en conséquence radiée.

#### Bureau de Nyon

30 décembre. La société coopérative **Société Coopérative Suisse de Consommation** ayant son siège à Genève, inscrite au registre du commerce de Genève le 23 janvier 1886 (F. o. s. du c. du 19 novembre 1934, page 3181), a selon décision de son conseil d'administration, du 18 octobre 1937, établi à Nyon une succursale sous la même raison sociale. La société a pour but l'amélioration de la situation économique et sociale de ses membres. A cet effet elle fournit au comptant à ses membres, directement ou par l'intermédiaire d'autres fournisseurs, les denrées alimentaires et tous objets utiles dans un ménage, aux meilleures conditions de qualité et de prix. Toutefois dans certains cas, pour des services spéciaux elle peut adopter un autre mode de paiement, comme aussi vendre à des non sociétaires. Elle peut entreprendre la fabrication de tous produits ou articles, s'intéresser, financièrement ou autrement, à d'autres entreprises poursuivant un but analogue au sien, créer ou subventionner toute institution d'intérêt général (épargne, éducation, assurance, etc.) et prendre toute mesure propre à développer le bien être de ses membres. Le comité de Direction est composé comme suit: John Renaud, de et à Genève, président; Henri Duaine, de et à Genève; Ernest Durand, d'Avully, à Genève; Emile Ryser, de Samiswald (Berne), à Cointrin (Meyrin), et Mme Elisabeth Erni, de Genève et de Klotten (Zürich), à Genève. Ernest Dufresne, de et à Genève, et William Grandjean, de Buttet (Neuchâtel), à Genève, sont fondés de pouvoirs. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective de deux membres du comité de direction désignés par le conseil d'administration, ou de deux fondés de pouvoirs, ou encore d'un membre du comité de direction et d'un fondé de pouvoirs. Il n'existe pas de dispositions statutaires spéciales pour la succursale qui est engagée de la même manière que l'établissement principal. Bureaux et magasins de la succursale: rue Neuve 3.

Société immobilière. — 30 décembre. Dans son assemblée générale du 24 décembre 1937, la société anonyme **Les Verdans S. A.** dont le siège est à Gingins (F. o. s. du c. du 26 novembre 1930, page 2422), a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

30 décembre. **Fromagerie de Duillier**, société coopérative dont le siège est à Duillier (F. o. s. du c. du 11 novembre 1932, page 2637). Dans leur assemblée générale du 3 avril 1937, les sociétaires ont adopté de nouveaux statuts desquels il est extrait ce qui suit: La raison sociale est **Société de Laiterie de Duillier**. La société a pour but la sauvegarde des intérêts professionnels de ses membres, la mise en valeur de leur production de lait par l'affiliation aux Laiteries réunies (centrale et agricole). La société ne poursuit pas un but lucratif. Les publications de la société autres que celles qui doivent être faites dans la Feuille officielle suisse du commerce sont valablement faites dans la Feuille des Avis officiels du canton de Vaud. La fortune sociale répond en premier lieu des engagements de la société. La responsabilité des membres est subsidiaire et solidaire. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par les signatures collectives du président et du secrétaire. Le président est Maurice Humbert, de Marchissy (déjà inscrit), et le secrétaire Jacques Jeanneret, de et à Duillier (nouveau). La signature de Louis Noblet est éteinte.



30 décembre. **Société de Fromagerie de Crans**, société coopérative dont le siège est à Crans (F. o. s. du c. du 17 juin 1926, page 1102). Dans leur assemblée générale du 1<sup>er</sup> avril 1937, les sociétaires ont adopté de nouveaux statuts, desquels il est extrait ce qui suit: La société a pour but la sauvegarde des intérêts professionnels de ses membres, la mise en valeur de leur production de lait par l'affiliation aux Laiteries réunies (centrale et agricole). La société ne poursuit pas un but lucratif. Les publications de la société, autres que celles qui doivent être faites dans la Feuille officielle suisse du commerce sont valablement faites dans la Feuille des Avis officiels du canton de Vaud. Les sociétaires n'encourent aucune responsabilité personnelle ni solidaire à raison des engagements et des dettes de la société qui sont uniquement garantis par les biens de celle-ci. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par les signatures collectives du président et du secrétaire, qui sont Daniel Guillet, de Daillens (déjà inscrit), président, et John Guignard, de Colex-Bossy, secrétaire (déjà inscrit).

30 décembre. **Laiterie de Mies et Tannay**, société coopérative dont le siège est à Mies (F. o. s. du c. du 11 août 1934, page 2252). Dans leur assemblée du 10 avril 1937, les sociétaires ont adopté de nouveaux statuts desquels il est extrait ce qui suit: La raison sociale est **Société de Laiterie de Mies et Tannay**. La société a pour but la sauvegarde des intérêts professionnels de ses membres, la mise en valeur de leur production de lait par l'affiliation aux Laiteries réunies (centrale et agricole). La société ne poursuit pas un but lucratif. Les publications de la société autres que celles qui doivent être faites dans la Feuille officielle suisse du commerce sont valablement faites dans la Feuille des Avis officiels du canton de Vaud. Les sociétaires n'encourent aucune responsabilité personnelle ni solidaire à raison des engagements et des dettes de la société qui sont uniquement garantis par les biens de celle-ci. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par les signatures collectives du président et du secrétaire. Le président est Olivier Meylan et le secrétaire John Hermanjat, les deux déjà inscrits.

#### Bureau d'Oron

30 décembre. La **Société de Laiterie de Monnéaz**, société coopérative dont le siège est à Palézieux (F. o. s. du c. du 25 juillet 1934), est dorénavant engagée par la signature collective de son nouveau président Louis Blaser, de Langnau (Berne), et de son nouveau secrétaire Marcel Chevalley, de Puidoux, les deux domiciliés à Palézieux-gare. Les signatures de Robert Ramsier et Robert Chevalley sont éteintes et radiées.

#### Bureau de Rolle

31 décembre. Dans son assemblée générale extraordinaire du 28 décembre 1937, la **Société Immobilière du Pré du Gaud**, société anonyme dont le siège est à Rolle (F. o. s. du c. des 26 février 1936, n° 47, page 481, et 12 janvier 1937, n° 8, page 77), a, selon procès-verbal reçu P. Menthonnet, notaire, décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette société est radiée.

31 décembre. Dans son assemblée générale extraordinaire du 30 décembre 1937, la **Société Immobilière de Prélaz**, société anonyme dont le siège est à Rolle (F. o. s. du c. des 13 octobre 1932, n° 240, page 2403, et 16 janvier 1934, n° 12, page 129), a, selon procès-verbal reçu P. Menthonnet, notaire, décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette société est radiée.

#### Bureau de Vevey

30 décembre. La société anonyme **Société de l'Ancien Hôtel de Paris, Hôtel Helvétie et des Familles** dont le siège est à Montreux-Planches (F. o. s. du c. des 29 décembre 1922, n° 293, page 2411; 30 juillet 1935, n° 175, page 1948), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 22 décembre 1937, procédé à une révision de ses statuts apportant les modifications suivantes aux faits publiés à ce jour. Le capital social a été réduit de 340,000 fr. à 78,000 fr. Cette opération s'est effectuée de la manière suivante: a) 1400 actions série A, de la société ont été rachetées et annulées; les 600 actions restantes de cette série ont été réduites de 20 fr. à 5 fr.; b) le capital nominal des 3000 actions, Série B, a été ramené de 100 fr. à 25 fr. Le capital social actuel est ainsi de 78,000 fr.; il est divisé en: a) 600 actions nominatives, Série A, de 5 fr. chacune, entièrement libérées; b) 3000 actions, nominatives, Série B, de 25 fr. chacune, entièrement libérées. Le but primitif de la société a été complété par l'adjonction de l'objet suivant: b) la location de tout ou partie des immeubles sociaux. La société est valablement engagée, vis-à-vis des tiers: 1. par la signature collective du président et du secrétaire du conseil; 2. par la signature collective de l'un de ces derniers et d'un administrateur; 3. par la signature collective de deux administrateurs; 4. par la signature individuelle d'un administrateur-délégué; 5. par la signature individuelle de la direction, du ou des gérants nommés par le conseil d'administration. La révision a porté également sur d'autres articles des statuts non soumis à publication. Emma Krayenbuhl, déjà inscrite comme présidente du conseil, a été désignée comme administrateur-délégué, avec signature individuelle. Le secrétaire du conseil est Henri Jaton (administrateur déjà inscrit). Les signatures de Laure Tissot et de Jeanne Corveon, administrateurs, sont radiées ensuite de démission. Le bureau de la société est: Hôtel Helvétie et des Familles, Avenue du Kursaal 2/6.

Entreprise de bâtiments, etc. — 30 décembre. Le chef de la maison **Albert Colombo**, à La Tour de Peilz, entreprise de bâtiments, de construction de routes, etc. (F. o. s. du c. des 28 juin 1906, n° 276, page 1102; 20 mai 1935, n° 116, page 1295), fait inscrire que le domicile du fondé de procuration Marcel Colombo est actuellement à Lausanne.

Société immobilière. — 31 décembre. Dans son assemblée générale extraordinaire du 24 décembre 1937, la société anonyme immobilière **Déped S. A.** dont le siège est à Montreux, commune des Planches (F. o. s. du c. du 6 janvier 1936, n° 3, page 23), a décidé sa dissolution. La liquidation étant complètement terminée, la société est radiée.

31 décembre. Dans son assemblée générale extraordinaire du 24 décembre 1937, la société anonyme **Installations et Fournitures Electriques, anciennement Maison Adèle Baeriswyl, Société Anonyme** dont le siège est à Montreux, commune du Châtelard (F. o. s. du c. du 11 novembre 1936, n° 265, page 2652), a décidé sa dissolution. La liquidation étant complètement terminée, la société est radiée.

Installations et appareils électriques et de T. S. F. etc. — 31 décembre. Le chef de la maison **Marie L. Baeriswyl**, à Montreux, le Châtelard, est Marie-Louise-Bernadette, née Neuhaus, femme autorisée

de Paul-Louis Baeriswyl, de Fribourg, domiciliée à Montreux-Châtelard. Installations et fournitures électriques, téléphoniques et de T. S. F. Vente d'appareils et de matériel se rattachant à l'industrie électrique, dutéléphone ou de la T. S. F. Avenue des Alpes N° 64.

Société immobilière. — 31 décembre. La société anonyme **Villa Thérèse S. A.** dont le siège est à Montreux-Châtelard (F. o. s. du c. du 3 août 1936, n° 179, page 1872), fait inscrire que dans son assemblée générale du 29 décembre 1937, elle a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, dite société est radiée.

31 décembre. La société anonyme **Société Immobilière de la Rue de la Paix-Montreux** dont le siège est à Montreux, commune du Châtelard (F. o. s. du c. des 25 juillet 1934, n° 171, page 2080; 3 juillet 1937, n° 152, page 1573), fait inscrire que dans son assemblée générale extraordinaire du 28 décembre 1937, elle a décidé sa dissolution. La liquidation étant complètement terminée, cette société est radiée.

Société immobilière. — 31 décembre. La société anonyme « Les Cèdres S. A. Montreux » dont le siège est à Montreux, le Châtelard (F. o. s. du c. des 20 février 1932, n° 42, page 434; 25 novembre 1933, n° 277, page 2767), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 31 décembre 1937, décidé sa dissolution. La liquidation sera opérée, sous la raison sociale **Les Cèdres S. A. Montreux, en liquidation**, par les soins de l'administrateur en charge, Henri Brun, lequel continuera à engager la société par sa seule signature.

#### Bureau d'Yverdon

31 décembre. **Société immobilière La Familiale S. A.**, société anonyme dont le siège est à Yverdon (F. o. s. du c. du 19 septembre 1936, page 2230). Dans son assemblée générale extraordinaire du 6 décembre 1937 la société a désigné en qualité d'administrateur Jules fils d'Emile Bornand, originaire de Sainte-Croix, domicilié à Vuitebeuf, en remplacement de Louis Beauverd dont la signature est radiée. Jules Bornand engage la société par sa signature individuelle. Le bureau de la société est à Yverdon, Rue des Remparts, 16, chez L. Jaccard et Cie, Garage des Remparts.

#### Genf — Genève — Ginevra

Broserie, etc. — 1937. 30 décembre. La raison **Bohrer**, commerce et représentation de broserie et d'articles de ménage, à Genève (F. o. s. du c. du 15 mai 1935, page 1246), est radiée ensuite de remise de commerce.

30 décembre. **Motosacoche, société anonyme en liquidation**, ayant son siège aux Acacias (Carouge) (F. o. s. du c. du 3 juillet 1937, page 1574), est radiée ensuite de la clôture de sa liquidation.

30 décembre. Suivant procès-verbal authentique dressé par M<sup>e</sup> Bernard de Budé, notaire, à Genève, la **Société Immobilière Villa Mio Nido**, société anonyme établie à Veyrier (F. o. s. du c. du 6 juin 1921, pages 1134/5), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 28 décembre 1937, voté sa dissolution. La liquidation étant terminée, la société est radiée.

30 décembre. Dans son assemblée générale du 29 décembre 1937, et suivant procès-verbal dressé par M<sup>e</sup> Poncet, notaire, à Genève, la société anonyme **Société Immobilière Rue du Vuache A**, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 22 novembre 1932, page 2723), a prononcé sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette société est en conséquence radiée.

30 décembre. Aux termes d'acte passé devant M<sup>e</sup> Bernard de Budé, notaire, à Genève, la **Société Immobilière Rue de Berne N° 24**, société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 19 décembre 1922, page 2298), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 28 décembre 1937, voté sa dissolution. La liquidation étant terminée, la société est radiée.

30 décembre. Dans son assemblée générale extraordinaire du 24 décembre 1937, dont le procès-verbal a été dressé par M<sup>e</sup> V.-L. Rochat, notaire, à Genève, la **Société Immobilière Le Romarin**, société anonyme ayant son siège à Chêne-Bougeries (F. o. s. du c. du 19 février 1923, page 351), a décidé sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

30 décembre. Suivant procès-verbal authentique dressé par M<sup>e</sup> Bernard de Budé, notaire, à Genève, la **Société Immobilière La Perdrix**, société anonyme établie à Genthod (F. o. s. du c. du 4 juillet 1934, page 1849), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 27 décembre 1937, voté sa dissolution. La liquidation étant terminée, la société est radiée.

30 décembre. Suivant procès-verbal authentique dressé par M<sup>e</sup> Bernard de Budé, notaire, à Genève, la **Société Immobilière Marie-Danielle**, société anonyme ayant son siège à Chêne-Bougeries (F. o. s. du c. du 4 janvier 1934, page 17), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 27 décembre 1937, voté sa dissolution. La liquidation étant terminée, la société est radiée.

30 décembre. Dans son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 23 décembre 1937, dont procès-verbal authentique a été dressé par M<sup>e</sup> Pierre Carterel, notaire, à Genève, la **Société Mail-Temple, Lettre A**, société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 28 décembre 1935, page 3164), a prononcé sa dissolution et constaté la clôture de sa liquidation. Cette société est radiée.

Société immobilière. — 30 décembre. La société **Emmy Cottage**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 11 février 1936, page 342), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 20 décembre 1937, dont procès-verbal authentique a été dressé par M<sup>e</sup> Alphonse Bernasconi, notaire, à Genève, voté sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

30 décembre. Dans son assemblée générale extraordinaire du 28 décembre 1937, dont le procès-verbal a été dressé par M<sup>e</sup> Gustave Martin, notaire, à Genève, la société **Produits d'Origine S. A. (Urspungs-Produkte A. G.) (Produits d'Origine S. A.)**, société anonyme ayant son siège à Vandocuvres (F. o. s. du c. du 18 octobre 1934, page 2880), a décidé sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

30 décembre. Dans son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 28 décembre 1937, dont procès-verbal authentique a été dressé par M<sup>e</sup> Edmond-Lucien Désert, notaire, à Genève, la **Société Immobilière Beau-Site-Costebelle**, société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 1<sup>er</sup> novembre 1933, page 2548), a voté sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

30 décembre. Suivant procès-verbal authentique dressé par M<sup>e</sup> Bernard de Budé, notaire, à Genève, la **Société Immobilière Chemin de la Chevillard N° 1**, société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 28 février

1934, page 539), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 28 décembre 1937, voté sa dissolution. La liquidation étant terminée, la société est radiée.

30 décembre. Suivant procès-verbal authentique dressé par M<sup>e</sup> Bernard de Budé, notaire, à Genève, la **Société Immobilière Nicanor**, société anonyme établie à Genéthod (F. o. s. du c. du 20 octobre 1930, page 2135), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 27 décembre 1937, voté sa dissolution. La liquidation étant terminée, la société est radiée.

30 décembre. La société anonyme dite **Société Immobilière de Vermérlin, en liquidation**, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 4 janvier 1937, page 7), est radiée, sa liquidation étant terminée.

Camionnage. — 30 décembre. La maison **Dupont**, entreprise de camionnage, à Genève (F. o. s. du c. du 17 mai 1930, page 1054), n'étant plus soumise à l'inscription (art. 54 de l'Ordonnance sur le registre du commerce) est radiée conformément à sa demande.

30 décembre. **Eglise catholique chrétienne du Canton de Genève**, association ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 28 septembre 1937, page 2195). La commission exécutive est actuellement composé de Georges Bertrand, nommé président (jusqu'ici secrétaire); Marcel-Léon Hegelbach, nommé secrétaire; Alphonse Chrétien, Henri Fleuret (tous inscrits), et Edmond Barassi, de Genève, y domicilié, lesquels signent collectivement à trois. Louis Marino, ancien membre et président de la commission, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs éteints.

30 décembre. **Société Immobilière Gema**, société anonyme dont le siège est à Genève (F. o. s. du c. du 10 juin 1936, page 1415). Jean Gailloud, de Villeneuve (Vaud), à Vernier, a été nommé seul administrateur de la société, avec signature sociale, en remplacement de Roger Egger, démissionnaire, lequel est radié et dont les pouvoirs sont éteints.

Boulangerie, etc. — 30 décembre. **Andreas Baumler**, exploitation d'une boulangerie, pâtisserie et confiserie, à Genève (F. o. s. du c. du 5 janvier 1933, page 29). Le titulaire Andreas Baumler, allemand, à Genève, et son épouse Emilie, née Irriger, ont adopté, suivant contrat de mariage du 16 novembre 1937, le régime de la séparation de biens.

Textiles, etc. — 30 décembre. La raison **Henri Weber**, représentation et commerce de textiles et d'articles divers, à Genève (F. o. s. du c. du 28 septembre 1936, page 2291), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Toutes opérations, affaires ou entreprises industrielles, etc. — 30 décembre. Aux termes d'acte passé devant M<sup>e</sup> Bernard de Budé, notaire, à Genève, le 16 décembre 1937 et signé de tous les fondateurs, il a été constitué sous la raison sociale de **Securit S. A.**, une société anonyme ayant pour objet de faire en Suisse, soit pour son compte, soit pour le compte de tiers, soit en participation avec des tiers, toutes opérations, affaires ou entreprises industrielles, commerciales ou financières, dans le domaine du verre de sécurité. Le siège de la société est à Chêne-Bougeries. Le capital social est de 150,000 fr., divisé en 300 actions, nominatives, de 500 fr. chacune, entièrement libérées. Toutes les publications de la société, concernant soit les actionnaires, soit les tiers, seront faites par la voie de la Feuille d'Avis officielle du canton de Genève, sauf celles qui doivent être obligatoirement faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 5 à 12 membres. Ont été nommés administrateurs Pierre Lombard, de Genève, à Valavran (Bellevue), président; Camille Vernet, de et à Genève, secrétaire; Lucien de Bay, sujet belge, à Auvelsis, province de Namur (Belgique); Roger de Cerenville, de Paudex (Vaud), à Lausanne; Gabriel Ravel, citoyen français, à Paris; Alexandre Szabo, de Mathon (Grisons), à Zurich, et Paul Mangold, de nationalité hongroise, à Genève. La société est valablement engagée et représentée vis-à-vis des tiers par la signature collective de deux administrateurs. Adresse de la société: Chemin du Vallon 13 (chez H. Paley).

Fabrique de liqueurs. — 30 décembre. La raison **Laverrière fils**, fabrique de liqueurs, à Chêne-Bourg (F. o. s. du c. du 26 août 1935, page 2156), est radiée ensuite de remise d'exploitation.

30 décembre. **SOGICO, Société Générale Importation de Combustibles S. A.**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 28 mars 1936, page 774). Ernest Panosetti, directeur (inscrit) a été nommé membre du conseil d'administration. Il continue en qualité de directeur à engager la société par sa signature individuelle.

30 décembre. **Boucherie Verdaine S. A.**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 8 juillet 1936, page 1668). Fernand Chométy, de Gland (Vaud), domicilié à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement de Paul Remund, démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints.

Atelier d'électro-mécanique. — 30 décembre. **Ch. Jaccard & Cie**, exploitation d'un atelier d'électro-mécanique, société en commandite à Genève (F. o. s. du c. du 27 décembre 1937, page 2859). L'associé commanditaire Charles-Wilhelm Bienz se retire de la société, dès le 30 décembre 1937. Sa commandite de 3000 fr., de même que la procuration individuelle qui lui avait été conférée, sont éteintes.

30 décembre. **Société Anonyme pour la Vente des Automobiles Renault en Suisse**, établie à Genève (F. o. s. du c. du 7 juillet 1937, page 1613). Guillaume Fuzier-Cayla, de et à Genève, a été nommé membre du conseil d'administration, avec signature collective à deux.

30 décembre. La **Société Immobilière du Mervelet N° 48**, société anonyme dont le siège est à Genève (F. o. s. du c. du 10 juillet 1935, page 1780), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 23 décembre 1937, dont procès-verbal authentique a été dressé par M<sup>e</sup> Ernest-Léon Martin, notaire, à Genève, voté sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

30 décembre. La **Société Immobilière du Mervelet N° 54**, société anonyme dont le siège est à Genève (F. o. s. du c. du 10 juillet 1935, page 1780), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 23 décembre 1937, dont procès-verbal authentique a été dressé par M<sup>e</sup> Ernest-Léon Martin, notaire, à Genève, voté sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

30 décembre. La **Société Immobilière du Mervelet N° 55**, société anonyme dont le siège est à Genève (F. o. s. du c. du 10 juillet 1935, page 1780), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 23 décembre 1937, dont procès-verbal authentique a été dressé par M<sup>e</sup> Ernest-Léon Martin, notaire,

à Genève, voté sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

Administration de participations financières, etc. — 30 décembre. Dans son assemblée générale extraordinaire du 24 décembre 1937, dont le procès-verbal authentique a été dressé par M<sup>e</sup> Julien Baumgartner, notaire, à Genève, **Figex S. A.**, société anonyme dont le siège est à Genève (F. o. s. du c. du 13 novembre 1937, page 2520), a prononcé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette société est radiée.

Participation à toutes entreprises commerciales, etc. — 30 décembre. La société anonyme dite **Yorfinco en liquidation**, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 31 décembre 1937, page 2935), est radiée ensuite de la clôture de sa liquidation.

Produits chimiques, etc. — 30 décembre. La société **Crima S. A.**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 4 décembre 1937, page 2678), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 20 décembre 1937, dont procès-verbal authentique a été dressé par M<sup>e</sup> Pierre Buchel, notaire, à Genève, modifié ses statuts sur des points non soumis à publication.

30 décembre. La **Société Immobilière du Mervelet N° 11**, société anonyme dont le siège est à Genève (F. o. s. du c. du 25 mai 1935, page 1351), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 20 décembre 1937, dont procès-verbal authentique a été dressé par M<sup>e</sup> Ernest-Léon Martin, notaire, à Genève, voté sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

30 décembre. Dans son assemblée générale extraordinaire du 28 décembre 1937, la **Compagnie Industrielle d'Appareils Automatiques C.I.D.A.**, société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 21 juillet 1934, page 2044), a voté sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

30 décembre. La **Société Immobilière Cours des Bastions N° 12**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 14 août 1933, page 1952), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 28 décembre 1937, dont procès-verbal authentique a été dressé par M<sup>e</sup> Pierre Buchel, notaire, à Genève, voté sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

30 décembre. La **Société Immobilière Rue Philippe Plantamour Nos 20 et 22**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 13 septembre 1935, page 2289), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 28 décembre 1937, dont procès-verbal authentique a été dressé par M<sup>e</sup> Pierre Buchel, notaire, à Genève, voté sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

30 décembre. **Complément**: L'inscription faite le 22 octobre 1937, et publiée dans la F. o. s. du c. du 27 octobre 1937, page 2402, au nom de « **PROTARCO** » **Compagnie de Protection Juridique de l'Artisanat et du Commerce** (« **PROTARCO** » **Rechtsschutz-Gesellschaft für Gewerbe und Handel**) (« **PROTARCO** » **Compagnia di Protezione giurica dell' Artigianato e del Commercio**), société anonyme ayant son siège à Genève, est complétée en ce sens que, conformément aux nouveaux statuts, le conseil d'administration sera composé de deux membres au moins (au lieu de 2 à 9 membres) et que, suivant décision dudit conseil en date du 15 octobre 1937, tous les administrateurs auront dorénavant la signature sociale individuelle. En conséquence de ce qui précède Blaise Guillemin, François Cramer-Sarasin et Charles Raclou, administrateurs inscrits, jusqu'ici titulaire de la signature collective, signent individuellement. Par contre, il n'est rien changé aux pouvoirs individuels conférés à Charles Chamay, président et administrateur-délégué inscrit.

Produits chimiques. — 30 décembre. La raison **Vve Constant Mermod**, fabrique de produits chimiques techniques, à Carouge (F. o. s. du c. du 27 août 1925, page 1466), est radiée ensuite d'association de la titulaire. **Vve Caroline-Marie Mermod**, née Dorier et son fils René-François Mermod, séparé de biens de Gilberte-Lucile-Fernande, née Demierre, tous deux de Genève, y domiciliés, ont constitué à Carouge, sous la raison sociale **Mermod & Co**, une société en nom collectif qui a commencé le premier janvier 1934, et qui a repris, dès cette date, la suite des affaires, ainsi que l'actif et le passif de la maison « **Vve Constant Mermod** », ci-dessus radiée. Fabrique de produits chimiques. Rue de la Filature 5.

Agence immobilière. — 30 décembre. **Bernard, Corthay et Cie**, agence immobilière, société en nom collectif à Genève (F. o. s. du c. du 27 avril 1936, page 1024). L'associé Charles Vögeli, décédé le 27 octobre 1937, est radié. Par contre, Emile Bernard, de et à Genève, séparé de biens de Louise-Mathilde, née Latour, jusqu'ici fondé de pouvoir, entre dès le 1<sup>er</sup> janvier 1938, comme nouvel associé dans la société qui continue sous la même raison sociale. La maison confère procuration individuelle à Camille Favre, de et à Genève.

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im Schweiz. Handelsamtsblatt vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la Feuille officielle suisse du commerce par des lois ou ordonnances.*

#### Kraftloserklärung einer Ausweiskarte für Handelsreisende

Die am 26. November 1937 der Firma Radio Steiner A.-G. in Bern für den Reisenden Hans Schmid, Speicher, ausgestellte Taxkarte Nr. 22645/945 wurde verloren und wird hiermit ungültig erklärt.

Bern, den 3. Januar 1938. (A. A. 7)

Der Regierungstatthalter I:  
Maurer.

#### SIVA A. G. Giarus

##### Schuldenruf.

Die obige Gesellschaft hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 4. Januar 1938 den Liquidationsbeschluss gefasst und den Unterzeichneten zum Liquidator ernannt. Die Gläubiger derselben werden gemäss Art. 742 O.R. aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 10. Februar 1938 beim Unterzeichneten anzumelden. (A. A. 8)

Der Liquidator:

Dr. F. Schöni, Rechtsanwalt,  
Pelikanstrasse 2, Zürich 1.



## Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

### Verfügung des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements zur Sanierung der Verkaufspreise in der Uhrenindustrie.

(Vom 30. Dezember 1937.)

Das eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement, gestützt auf Art. 8 des Bundesratsbeschlusses vom 29. Dezember 1937 zum Schutze der schweizerischen Uhrenindustrie, verfügt:

#### I. Allgemeine Bestimmungen

**Art. 1.** Das von der Generalversammlung der « Fédération suisse des associations de fabricants d'horlogerie » (F. H.) am 22. Dezember 1936 angenommene, am 16. April, 24. Juni, 17. September, 14. Oktober und 26. November 1937 abgeänderte und für die Mitglieder dieses Verbandes gültige Reglement über die Sanierung der Verkaufspreise wird genehmigt.

Infolgedessen finden die nachstehenden Bestimmungen Anwendung auf Unternehmungen der Uhrenindustrie, welche den auf die Konventionen verpflichteten Organisationen nicht angehören.

**Art. 2.** Jede Unternehmung der Uhrenindustrie, welche Fertigerzeugnisse (Uhrwerke; Uhren und Hemmungsträger) herstellt, ist verpflichtet, für alle Anker- und Zylinderartikel ihrer Fabrikation eine detaillierte, klare und genaue Kostenberechnung (écot) zu erstellen, welche die Herstellungskosten (Ziff. 1—5 hiernach) und den Bruttogewinn (Ziff. 6) umfasst. Sie hat ausserdem einen Vorschlag über die allgemeinen Unkosten zu erstellen.

Sie ist verpflichtet, diese Dokumente zusammen mit den übrigen Belegen während zehn Jahren zur Verfügung der Kontrollorgane zu halten.

Die Kostenberechnung setzt sich aus folgenden Posten zusammen:

1. Die Rohwerke (ébauches) sind, gleichviel ob schweizerischer oder ausländischer Herkunft, nach den vom Volkswirtschaftsdepartement genehmigten Tarifen ohne jeglichen Abzug von Rückvergütungen oder Skonto zu berechnen.
2. Die Uhrbestandteile (fournitures) sind, gleichviel ob schweizerischer oder ausländischer Herkunft, nach den vom Volkswirtschaftsdepartement genehmigten Tarifen ohne jeglichen Abzug von Rückvergütungen oder Skonto zu berechnen.  
Uhrbestandteile, für welche keine vom Volkswirtschaftsdepartement genehmigten Tarife bestehen, sind nach den tatsächlich bezahlten Preisen zu berechnen.
3. Die Arbeitslöhne (main-d'œuvre) sind pro Arbeitsgang (partie) auf Grund der Ansätze zu berechnen, welche vereinbarungsgemäss für die betreffende Gegend Geltung haben.
4. Die Nachprüfung (visitage) ist zu normalen Sätzen zu berechnen.
5. Ueber die allgemeinen Fabrikationsunkosten (frais généraux de fabrication) (Miete, Beleuchtung und Heizung der Werkräume, motorische Kraft, Porti, Löhne der Werkleiter und Betriebsangestellten, Arbeiterversicherungen, Zinsen, Abschreibungen usw.) ist Buch zu führen. Sie werden auf die Produktion einer normalen Betriebsperiode nach dem Verhältnis des Gesamtbetrages der Herstellungskosten oder der mengenmässigen Produktion verteilt.

Die Löhne des Fabrikanten und seiner an der Produktion mitwirkenden Familienangehörigen sind ebenfalls zu berechnen.

Die Herstellungskosten bestehen aus der Summe der 5 vorerwähnten Kostenbestandteile ohne jeglichen Abzug.

6. Zur Ermittlung des Bruttoverkaufspreises ist den Herstellungskosten als Mindestbruttogewinn ein Betrag beizufügen, der unter allen Umständen für jeden Artikel mindestens 25 % der Herstellungskosten zu betragen hat. Indessen darf bei der Berechnung des Bruttoverkaufspreises von Uhren, deren Gehäuse aus Gold oder Platin bestehen oder mit Juwelen besetzt sind, der für das Gehäuse beizufügende Mindestbruttogewinn auf 15 % für Taschenuhren und 20 % für Armbanduhrer herabgesetzt werden. Für alle andern Gehäuse bleibt der Mindestbruttogewinn von 25 % bestehen.

Die allgemeinen Geschäftsunkosten (frais généraux commerciaux) sind im Bruttogewinn von 25 % inbegriffen. Sie umfassen: Miete, Beleuchtung und Heizung der Büroräume, Porti, Telefongebühren, Gehälter der Direktoren und des Bureaupersonals, Bureauaterial, Verpackungsmaterial, Versicherungen, Auslagen für Geschäftsreisen, Vertretungen oder Provisionen, Kunden-Skontos (Art. 6), Reklame, Bankspesen, Zinsen und verschiedene Lasten, Abschreibungen, Steuern usw. Sie sind auf Grund der Unkostenrechnung eines normalen Geschäftsjahres in einem Vorschlag festzusetzen, wobei die voraussichtlichen Schwankungen und Veränderungen zu berücksichtigen sind.

Die Preise für lose Uhrwerke sind um 5 % gegenüber den hiervor festgesetzten Ansätzen zu erhöhen. Dieser Aufschlag gilt nicht im Geschäftsverkehr zwischen Uhrenfabrikanten, welche nachweisen können, dass sie als Fabrikanten in der Schweiz tätig sind, und die vor dem 15. März 1934 als solche im Handelsregister eingetragen waren oder nach diesem Datum eine Betriebsbewilligung erhalten haben, vorausgesetzt, dass der Käufer weder Vertreter noch Kommissionär oder Zweigggeschäfte einer ausländischen Firma ist.

Offerten oder Geschäftsabschlüsse auf Grund von Kostenberechnungen, die nicht alle vorgeschriebenen Kostenbestandteile umfassen, gelten als Zuwiderhandlungen gegen diese Verfügung.

**Art. 3.** Jede Unternehmung der Uhrenindustrie muss ihre Anker- und Zylinderfabrikate zu Preisen verkaufen, welche sich aus den « Prescriptions pour le calcul des prix et prix de barrage pour mouvements ancre et cylindre et pour montres compliquées » (Vorschriften über die Preisberechnung und Mindestpreise für Anker- und Zylinder-Uhrwerke sowie für komplizierte Uhren) ergeben. Diese vom Volkswirtschaftsdepartement genehmigten Vorschriften sind bei der Schweizerischen Uhrenkammer (hiernach Kammer genannt) hinterlegt und können dort von jedem Interessenten bezogen werden.

Wenn ein bestimmter Artikel in der Liste der Mindestpreise nicht enthalten ist, so ist sein Verkaufspreis nach Art. 2 zu berechnen. Jedenfalls muss der Preis mit dem Ansatz für diejenigen Artikel im Einklang stehen, die ihm hinsichtlich Kaliber, Grösse, Qualität und Fabrikationsart am nächsten kommen. In Zweifelsfällen wird der Preis vom Volkswirtschaftsdepartement festgesetzt.

Dem Verkauf sind gleichgestellt:

1. Der Versand von Uhren in irgendwelcher Eigenschaft an Konsumenten, Vertreter, Kommissionäre oder Konzessionäre.
2. Die Ausfuhr solcher Waren an Firmen, mit denen eine Interessengemeinschaft besteht (Filialen, Tochtergesellschaften, Stammhäuser und anderswie verwandte Unternehmungen).

Im Detailverkauf sind Preise anzusetzen, welche über den Tarifpreisen stehen.

**Art. 4.** Die Unternehmungen der Uhrenindustrie sind verpflichtet, beabsichtigte Liquidationsverkäufe von Uhrwerken und Uhren der Kammer unter Angabe der wesentlichen Merkmale zu melden.

Die Kammer prüft die ihr vorgelegten Gesuche. Bei der Erteilung von Ausfuhrbewilligungen hält sie sich an die Regeln, welche die konventionellen Organisationen ihren Mitgliedern gegenüber anwenden; sie knüpft die Bewilligung an die durch die Umstände gerechtfertigten Bedingungen.

Serienreste veralteter Kaliber bis zu 72 Stück fallen nicht unter die Bestimmungen von Abs. 1 hervor. Unter solchen Serienresten sind einige vereinzelte Stücke zu verstehen, welche nicht von aufgeteilten Serien herühren.

Auf allen Offerten, Auftragsbestätigungen, Korrespondenzen, Fakturen und so weiter betreffend Liquidationswaren ist der Vermerk « Liquidation » anzubringen.

**Art. 5.** Die Unternehmungen der Uhrenindustrie haben der Kammer alle Kaliber mitzuteilen, für die im Tarif der F. H. vom 22. Dezember 1936 kein Mindestpreis festgesetzt ist. Die Mindestpreise der Uhrwerke dieser Kaliber werden durch das Volkswirtschaftsdepartement nach Anhörung der Beteiligten und entsprechend den Grundsätzen dieser Verfügung festgesetzt.

**Art. 6.** Es gelten folgende Skontos und Zahlungsbedingungen:

- 5 % im Maximum bei Zahlungen, die in der Schweiz geleistet werden (durch Kreditbrief) oder in der Schweiz 8 Tage nach Versand der Waren eintreffen;
  - 4 % im Maximum bei Zahlungen, die in der Schweiz 8 Tage nach Ende des Versandmonates eintreffen,
  - 3 % bei Zahlungen in 30 Tagen nach Ende des Versandmonates,
  - 2 % bei Zahlungen in 60 Tagen nach Ende des Versandmonates,
- netto bei Zahlungen in 90 bis 120 Tagen nach Ende des Versandmonates gegen Akzept.

Im Geschäftsverkehr zwischen Uhrenfabrikanten, die nachweisen können, dass sie als Fabrikanten in der Schweiz tätig sind, und die vor dem 15. März 1934 als solche im Handelsregister eingetragen waren oder nach diesem Datum eine Betriebsbewilligung erhalten haben, darf ein Sonderrabatt bis zu 10 % gewährt werden, vorausgesetzt, dass der Käufer weder Vertreter noch Kommissionär oder Zweigggeschäfte einer ausländischen Firma ist.

Im Falle eines Wiederverkaufs so gekaufter Fabrikate sind die Uhrenfabrikanten verpflichtet, ihre Kaufpreise mindestens um den Betrag aller Rabatte zu erhöhen, die sie auf Grund der Bestimmung hiervor genossen hatten.

Die schweizerischen Firmen sind für die von ihren Vertretern oder Filialen im Auslande gehandhabten Preisansätze haftbar. Ebenso sind die schweizerischen Filialen ausländischer Firmen für die Preise verantwortlich, welche ihr Stammhaus im Auslande auf die ihm von ihnen zugesandten Erzeugnisse anwendet.

Gratislieferung von Uhrbestandteilen ist untersagt; diese sind mit einem Aufschlag von mindestens 25 % auf den Ankaufspreis zu verkaufen.

Sämtliche Preise verstehen sich für Abnahme der Ware in der Schweiz; alle Transport- und Ausfuhrspesen mit Einschluss der Zollgebühren gehen zu Lasten des Empfängers.

#### II. Vollzug

**Art. 7.** Die Kammer wird für die Ausfuhr von Fabrikaten, welche unter die Bestimmungen dieser Verfügung fallen, Bewilligungen entsprechend Art. 5 des Bundesratsbeschlusses vom 29. Dezember 1937 nur dann erteilen, wenn ihr eine Erklärung vorgelegt wird, wonach der Selbstkostenpreis gemäss den Bestimmungen dieser Verfügung ermittelt wurde.

**Art. 8.** Das Volkswirtschaftsdepartement wird die Treuhandsstelle « Fiduciaire horlogère suisse » (Fidhor) beauftragen, die nötigen Erhebungen durchzuführen, um festzustellen, ob die Bestimmungen dieser Verfügung eingehalten werden. Es kann die Kosten der Erhebung den davon betroffenen Unternehmungen überbinden, namentlich wenn diese den Vorschriften der vorliegenden Verfügung zuwider gehandelt haben. Die kantonalen Behörden haben die Durchführung der Untersuchungen zu ermöglichen.

**Art. 9.** Wenn Bestellungen vor Inkrafttreten dieser Verfügung zu Preisen aufgenommen wurden, welche den Bestimmungen dieser Verfügung nicht entsprechen, so müssen diese Bestellungen der Kammer bis zum 10. Januar 1938 gemeldet und bis zum 30. April 1938 ausgeführt werden.

Sind alte, der Kammer gemeldete Bestellungen vor dem 1. Mai 1938 nicht ausgeführt worden, so dürfen die Waren nur noch nach den Vorschriften dieser Verfügung geliefert werden.

**Art. 10.** Zuwiderhandlungen gegen diese Verfügung werden entsprechend den Bestimmungen des Bundesratsbeschlusses vom 29. Dezember 1937 zum Schutze der schweizerischen Uhrenindustrie geahndet.

**Art. 11.** Diese Verfügung tritt am 1. Januar 1938 in Kraft und gilt bis zum 31. Dezember 1939.



## Ordonnance du département fédéral de l'économie publique tendant à assainir les prix de vente dans l'horlogerie

(Du 30 décembre 1937.)

LE DÉPARTEMENT FÉDÉRAL DE L'ÉCONOMIE PUBLIQUE,  
vu l'article 8 de l'arrêté du Conseil fédéral du 29 décembre 1937 tendant à protéger l'industrie horlogère suisse, arrête:

### I. Dispositions générales

**Article premier.** Est approuvé le règlement d'assainissement des prix de vente, adopté le 22 décembre 1936 par l'assemblée générale de la fédération suisse des associations de fabricants d'horlogerie (F. H.), modifié les 16 avril, 24 juin, 17 septembre, 14 octobre et 26 novembre 1937 et valable pour les membres de cette fédération.

En conséquence, sont applicables aux entreprises horlogères non affiliées aux organisations conventionnelles les dispositions énoncées ci-après:

**Art. 2.** Toute entreprise horlogère qui fabrique des produits terminés (mouvements, montres et porte-échappement) est tenue d'établir, pour tous les produits horlogers ancre et cylindre de sa fabrication, un coût détaillé, exact et clair comprenant le coût de fabrication (chiffres 1 à 5 ci-dessous) plus le bénéfice brut (chiffre 6). Elle établira, en outre, un budget de ses frais généraux.

Elle tiendra ces documents, avec toutes les autres pièces justificatives, pendant 10 ans à la disposition de l'organe de contrôle.

L'écot doit se composer des éléments ci-dessous:

1. Les ébauches sont calculées selon les tarifs approuvés par le département de l'économie publique, qu'elles soient de provenance suisse ou étrangère, sans aucune déduction pour ristourne ou escompte.
2. Les fournitures sont calculées selon les tarifs approuvés par le département de l'économie publique, qu'elles soient de provenance suisse ou étrangère, sans aucune déduction pour ristourne ou escompte.  
Les fournitures pour lesquelles il n'existe pas de tarifs approuvés par le département de l'économie publique seront calculées aux prix effectivement payés.
3. La main-d'œuvre est calculée par parties, sur la base des normes admises par la convention applicable dans la région.
4. Les visitages sont calculés à des prix normaux.
5. Les frais généraux de fabrication (loyer, lumière et chauffage des ateliers, force motrice, ports, salaires des chefs, ainsi que ceux des employés de fabrication, assurances ouvrières, intérêts, amortissements, etc.) doivent être comptabilisés; ils sont répartis sur la production d'une période normale, proportionnellement au chiffre total du coût de fabrication ou à la production quantitative.  
Les salaires du fabricant lui-même et des membres de sa famille participant à la production doivent être comptés.  
Le coût de fabrication sera le total des cinq éléments ci-dessus sans aucune déduction.

6. Pour déterminer le prix de vente brut, la somme à ajouter comme bénéfice brut minimum au coût de fabrication ne sera en aucun cas inférieure pour chaque article à 25 pour cent du coût de fabrication. Cependant, pour le calcul du prix de vente brut des montres, la somme à ajouter comme bénéfice brut minimum sur la boîte or, platine ou joaillerie peut être abaissée à 15 pour cent pour les montres de poche et à 20 pour cent pour les montres bracelet. Pour toutes les autres boîtes, le bénéfice brut minimum reste fixé à 25 pour cent.

Les frais généraux commerciaux sont compris dans le bénéfice brut de 25 pour cent minimum; ce sont: loyer, lumière et chauffage des bureaux, ports, téléphone, traitements des directeurs et employés de bureau, fournitures de bureau, emballages, assurances, frais de voyage, de représentation ou de commission, escomptes à la clientèle (art. 6), publicité, frais de banque, intérêts et charges divers, amortissements, impôts, etc.; ils seront fixés par un budget fondé sur l'état des frais d'un exercice normal, compte tenu des fluctuations et changements présumables.

Les prix des mouvements de montres vendus seuls doivent être calculés avec une augmentation de 5 pour cent par rapport aux prix déterminés ci-dessus. Cette majoration ne s'applique pas aux échanges commerciaux entre fabricants d'horlogerie pouvant justifier d'une activité de fabricant en Suisse et inscrits comme tels sur le registre du commerce avant le 15 mars 1934 ou ayant obtenu après cette date l'autorisation de s'établir, lorsque l'acquéreur n'est ni représentant, ni commissionnaire, ni une succursale d'une maison étrangère.

Toute offre ou transaction commerciale faite sur la base d'un écot qui ne comprend pas tous les éléments prescrits est considérée comme une infraction à la présente ordonnance.

**Art. 3.** Toute entreprise horlogère doit vendre les produits ancre et cylindre de sa fabrication à des prix conformes aux prescriptions de l'article 2; ces prix ne peuvent en aucun cas être inférieurs aux prix résultant des « prescriptions pour le calcul des prix et prix de barrage pour mouvements ancre et cylindre et pour montres compliquées ». Ces prescriptions, approuvées par le département de l'économie publique, sont déposées à la chambre suisse de l'horlogerie (ci-après: la chambre), où tout intéressé peut se les procurer.

Si un article déterminé n'est pas prévu dans la liste des prix de barrage, son prix de vente doit être établi conformément à l'article 2. Ce prix doit toutefois s'accorder avec les prix de barrage approuvés pour les articles s'en rapprochant le plus par le calibre, la grandeur, la qualité et le genre de fabrication. En cas de doute, il sera fixé par le département de l'économie publique.

Sont assimilés à une vente:

1. L'envoi, à n'importe quel titre, de produits horlogers à des grossistes, représentants, commissionnaires ou concessionnaires.
2. L'exportation de tels produits à l'adresse de maisons en liaison d'intérêts (succursale, filiale, maison-parente, maison-mère, etc.).

Dans les ventes au détail, les prix doivent être supérieurs aux prix du tarif.

**Art. 4.** Les entreprises horlogères ont l'obligation d'annoncer à la chambre les liquidations de mouvements et de montres qu'elles désirent opérer et d'en indiquer les caractéristiques.

La chambre examinera les demandes qui lui seront ainsi présentées; en cas d'exportation, elle s'inspirera, avant d'accorder le permis, des critères appliqués par les organisations conventionnelles pour leurs membres et posera les conditions justifiées par les circonstances.

Le premier alinéa ne s'applique pas aux égrenages de 72 pièces au plus. Par égrenage, il faut entendre quelques pièces isolées ne constituant pas des fractionnements de séries.

Les entreprises devront faire figurer le terme « liquidation » sur toute offre, confirmation de commande, lettre, facture, etc., relative à des marchandises de liquidation.

**Art. 5.** Les entreprises horlogères devront annoncer à la chambre tous calibres dont les prix de barrage ne sont pas fixés par le tarif F. H. du 22 décembre 1936. Les prix de barrage des mouvements de ces calibres seront fixés par le département de l'économie publique après consultation des intéressés et suivant les règles de la présente ordonnance.

**Art. 6.** Les escomptes et conditions de paiement doivent être conformes aux normes suivantes:

- 5 % au maximum pour les paiements faits en Suisse (lettre de crédit) ou arrivant en Suisse 8 jours après l'expédition de la marchandise,
- 4 % au maximum pour les paiements arrivant en Suisse 8 jours après la fin du mois d'expédition de la marchandise,
- 3 % à 30 jours fin du mois d'expédition de la marchandise,
- 2 % à 60 jours fin du mois d'expédition de la marchandise,
- net de 90 à 120 jours fin du mois d'expédition de la marchandise, contre acceptation.

Pour les échanges commerciaux entre fabricants d'horlogerie pouvant justifier d'une activité de fabricant en Suisse et inscrits comme tels sur le registre du commerce avant le 15 mars 1934, ou ayant obtenu après cette date l'autorisation de s'établir, il peut être consenti une remise spéciale de 10 pour cent au plus, pourvu que l'acquéreur ne soit ni représentant, ni commissionnaire, ni une succursale d'une maison étrangère.

Lors de la revente des produits ainsi achetés, les fabricants d'horlogerie sont tenus d'augmenter leurs prix d'achat au moins du montant de toutes les remises dont ils ont bénéficié en vertu de l'alinéa précédent.

Les maisons suisses répondent des prix pratiqués par leurs représentants ou succursales à l'étranger. Les succursales suisses des maisons étrangères répondent également des prix pratiqués par la maison-mère à l'étranger pour des produits qu'elles lui ont transmis.

La livraison gratuite de fournitures est interdite; ces fournitures seront vendues avec une augmentation d'au moins 25 pour cent sur le prix d'achat.

Tous les prix valent pour les marchandises prises en Suisse; tous frais d'expédition et d'exportation, de douane y compris, sont à la charge du destinataire.

### II. Exécution

**Art. 7.** Les exportateurs de produits visés par la présente ordonnance ne pourront obtenir de la chambre le permis prévu à l'article 5 de l'arrêté du Conseil fédéral du 29 décembre 1937 que sur production d'une déclaration attestant que le prix de revient a bien été établi selon les dispositions de cette ordonnance.

**Art. 8.** Le département de l'économie publique chargera la fiduciaire horlogère suisse (Fidhor) des enquêtes nécessaires pour établir si les dispositions de la présente ordonnance sont observées. Il peut en mettre les frais à la charge des entreprises qui en ont fait l'objet, notamment lorsque des infractions ont été commises. Les autorités cantonales pourvoient à ce que les enquêtes puissent se faire.

**Art. 9.** Toutes les commandes prises avant l'entrée en vigueur de la présente ordonnance à des prix non conformes à ses dispositions devront être annoncées à la chambre jusqu'au 10 janvier 1938 et exécutées jusqu'au 30 avril 1938.

Les commandes anciennes annoncées à la chambre et qui n'auront pas été exécutées avant le 1<sup>er</sup> mai 1938 ne pourront être livrées qu'aux conditions prévues par la présente ordonnance.

**Art. 10.** Les infractions à la présente ordonnance seront réprimées conformément aux dispositions de l'arrêté du Conseil fédéral du 29 décembre 1937 tendant à protéger l'industrie horlogère suisse.

**Art. 11.** La présente ordonnance entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1938 et sortira effet jusqu'au 31 décembre 1939.

3. 5. 1. 38.

## Verfügung des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements zur Genehmigung der Preistarife für Uhrbestandteile

(Vom 30. Dezember 1937.)

### DAS EIDGENÖSSISCHE VOLKSWIRTSCHAFTSDEPARTEMENT,

gestützt auf Art. 8 des Bundesratsbeschlusses vom 29. Dezember 1937 zum Schutze der schweizerischen Uhrenindustrie, verfügt:

**Art. 1.** Die Geltungsdauer der mit Verfügungen vom 15. April 1936, 30. Juli 1936, 1. März 1937, 31. März 1937, 26. April 1937, 2. August 1937 und 11. Oktober 1937 genehmigten Preistarife, Lieferungs- und Zahlungsbedingungen wird bis zum 31. Dezember 1939 verlängert. Es sind dies:

- a) der Minimaltarif der «Ebauches S. A.»
- b) der Tarif vom Januar 1935 der «Association syndicale des fabricants d'assortiments à ancre»
- c) der Tarif der «Fabriques de balanciers réunies» für Unruhen aus einem Metall (balanciers mono-métalliques, dits nickel), 1. bis 4. Qualität.
- d) der Tarif der «Fabriques de balanciers réunies», mit Berichtigung vom 14. Juni 1933, für Unruhen aus zwei Metallen (balanciers bimétalliques), 2. und 3. Qualität.
- e) die Tarife des «Groupement des fabricants suisses de spiraux»
- f) der Minimaltarif für Uhrfedern, vom März 1937
- g) der Tarif für Emailzifferblätter, vom März 1937
- h) die Tarife der «Association suisse des fabricants de cadrans métal», vom 15. Juni 1937, mit Einschluss des auf Seite 1 der betreffenden Tarife angebrachten Preisaufschlages von 25%.

- i) der Minimaltarif vom September 1936 für Uhrzeiger, die zur Fabrikation bestimmt sind,  
 j) der Minimaltarif für Uhrzeiger, die zu Reparaturzwecken ins Ausland ausgeführt werden,  
 k) der Minimaltarif für Uhrgehäuse aus unedlen Metallen, Qualität I und II, vom März 1937,  
 l) der Minimaltarif für Uhrgehäuse aus unedlen Metallen, Qualität III, vom März 1937,  
 m) der Minimaltarif für Uhrgehäuse aus rostfreiem Stahl, Qualität I, vom März 1937,  
 n) der Minimaltarif für Uhrgehäuse aus rostfreiem Stahl, Qualität II, vom März 1937,  
 o) der Minimaltarif der Fassonpreise der « Fédération suisse des associations de fabricants de boîtes de montres en or (F. B.) », vom März 1937,  
 p) die im April 1937 vereinbarten Zahlungsbedingungen der « Fédération suisse des associations de fabricants d'horlogerie (F. H.) » und der « Union des branches annexes de l'horlogerie (Ubah) ».

Art. 2. Fabrikanten, die den auf die Konventionen verpflichteten Organisationen nicht angehören und nachweisen, dass ihre Erzeugnisse geringerer Qualität sind, können, auf besonderes Gesuch hin, vom Volkswirtschaftsdepartement ermächtigt werden, ihre Produkte zu entsprechend niedrigeren Preisen zu verkaufen.

Das Volkswirtschaftsdepartement kann die der « Union des branches annexes de l'horlogerie » nicht angeschlossenen Uhrzeigerfabrikanten ermächtigen, bestimmten Kunden für Uhrzeiger, die zu Reparaturzwecken ins Ausland ausgeführt werden, besondere Rabatte zu gewähren.

Kauf und Verkauf von Uhrbestandteilen (fournitures) oder Teilen von solchen, welche weniger ausgearbeitet sind, als es die vom Volkswirtschaftsdepartement genehmigten Tarife vorsehen, sind nur zwischen Herstellern desselben Bestandteiles gestattet; dabei sind die Preise festzusetzen, die den Tarifpreisen des Fertigfabrikates entsprechen.

Art. 3. Die in Art. 1 genannten Tarife werden bei der Schweizerischen Urrenkammer hinterlegt, wo sie von jedem Interessenten bezogen werden können.

Art. 4. Zuwiderhandlungen gegen diese Verfügung werden entsprechend den Bestimmungen des Bundesratsbeschlusses vom 29. Dezember 1937 zum Schutze der schweizerischen Uhrenindustrie geahndet.

Art. 5. Diese Verfügung tritt am 1. Januar 1938 in Kraft und gilt bis zum 31. Dezember 1939. 3. 5. 1. 38.

#### Ordonnance du département fédéral de l'économie publique concernant l'approbation des tarifs de fournitures

(Du 30 décembre 1937.)

#### LE DEPARTEMENT FEDERAL DE L'ECONOMIE PUBLIQUE,

vu l'article 8 de l'arrêté du Conseil fédéral du 29 décembre 1937 tendant à protéger l'industrie horlogère suisse, arrête:

Article premier. Est prorogée jusqu'au 31 décembre 1939 la validité des tarifs et conditions de vente et de paiement approuvés par les ordonnances des 15 avril 1936, 30 juillet 1936, 1<sup>er</sup> mars 1937, 31 mars 1937, 26 avril 1937, 2 août 1937 et 11 octobre 1937, à savoir:

- a) le tarif de vente minima d'Ebauches S. A.;  
 b) le tarif de janvier 1935 de l'association syndicale des fabricants d'assortiments à aurer;  
 c) le tarif de vente des balanciers mono-métalliques (dits nickel), qualités 1 à 4, des fabriques de balanciers réunies S. A.;  
 d) le tarif de vente des balanciers bi-métalliques, corrigé le 14 juin 1933, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> qualités, des fabriques de balanciers réunies S. A.;  
 e) les tarifs du groupement des fabricants suisses de spiraux;  
 f) le tarif des prix minima de vente des ressorts, de mars 1937;  
 g) le tarif des cadrans émail, de mars 1937;  
 h) les tarifs de l'association suisse des fabricants de cadrans métal, du 15 juin 1937, y compris la hausse de 25 pour cent figurant à la page 1 desdits tarifs;  
 i) le tarif minimum des aiguilles de fabrication, de septembre 1936;  
 j) le tarif minimum des aiguilles d'exportation pour rhabillage;  
 k) le tarif minimum des boîtes métal, qualités I et II, de mars 1937;  
 l) le tarif minimum des boîtes métal, qualité III, de mars 1937;  
 m) le tarif minimum des boîtes en acier inoxydable, qualité I, de mars 1937;  
 n) le tarif minimum des boîtes en acier inoxydable, qualité II, de mars 1937;  
 o) le tarif minimum des prix de façon de la fédération suisse des associations de fabricants de boîtes de montres en or (F. B.) de mars 1937;  
 p) Les conditions de paiement conventionnelles de la fédération suisse des associations de fabricants d'horlogerie (F. H.) et de l'union des branches annexes de l'horlogerie (Ubah) d'avril 1937.

Art. 2. Les fabricants non affiliés aux organisations conventionnelles qui prouveront que la qualité de leurs produits est inférieure pourront, sur demande, être autorisés par le département de l'économie publique à vendre leurs produits à des prix réduits dans une mesure correspondante.

Le département de l'économie publique peut autoriser les fabricants d'aiguilles non affiliés à l'union des branches annexes de l'horlogerie à accorder à certains clients des remises sur le tarif minimum des aiguilles d'exportation pour rhabillage.

L'achat et la vente de fournitures ou de sous-produits à un état d'avancement inférieur à celui qui est prévu par les tarifs approuvés par le département de l'économie publique ne sont possibles qu'entre fabricants de la même partie détachée et à la condition que les prix soient proportionnels aux prix du tarif pour le produit fini.

Art. 3. Les tarifs indiqués à l'article premier sont déposés à la chambre suisse de l'horlogerie, où tout intéressé pourra se les procurer.

Art. 4. Les infractions à la présente ordonnance seront réprimées conformément aux dispositions de l'arrêté du Conseil fédéral du 29 décembre 1937, tendant à protéger l'industrie horlogère suisse.

Art. 5. La présente ordonnance entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1938 et sortira effet jusqu'au 31 décembre 1939. 3. 5. 1. 38.

#### Algérie — Législation sur le commerce

La Division fédérale du commerce à Berne, signale aux exportateurs, à toutes fins utiles, que le Journal Officiel de la République Française du 28 a publié le texte d'un décret du 23 décembre 1937 étendant à l'Algérie les dispositions du décret du 29 avril de la même année<sup>1)</sup> relatif à la répression des fraudes dans le commerce des engrais et des amendements.

<sup>1)</sup> Voir Feuille officielle suisse du commerce n° 106 du 10 mai 1937.

3. 5. 1. 38.

#### Belgique — Certificats d'origine

Aux termes d'un arrêté royal du 16 décembre 1937, la liste des marchandises soumises à la formalité de la production d'un certificat d'origine à l'importation en Belgique est complétée par l'adjonction des articles suivants:

N° du tarif douanier belge	Désignation des marchandises
172	Magnésie brute
297	Oxyde de magnésium (magnésie calcinée)
363	Acétone ordinaire (propanone)
639	Billes et traverses pour voies ferrées même percées de trous
643	Bois en éclisses (feuillots et lattes, tranchés, sciés ou fendus, d'une épaisseur de 1 centimètre au maximum, pour seaux, tamis, cribles, etc.); lattes de plafonnage, sciées ou refendues
648	Bois de placage, simplement sciés, tranchés ou déroulés.

En ce qui concerne la certification de l'origine, les exportateurs suisses voudront bien s'adresser à la chambre de commerce suisse de leur ressort. 3. 5. 1. 38.

#### Brésil — Vente de devises

Un décret-loi n° 97 du 23 décembre 1937, publié dans le journal officiel brésilien du lendemain, dispose ce qui suit:

« Art. 1. Les ventes de traites d'exportation ou de valeurs transférées de l'étranger pourront seulement être faites par le Banco do Brasil.

Art. 2. Les traites visées à l'art. 1 seront distribuées par le Banco do Brasil conformément aux prescriptions du présent décret-loi.

§ 1. Chaque jour, après avoir fait face aux besoins de l'Administration publique, les sommes de couverture disponibles seront distribuées selon l'ordre de préférence suivant:

- 1 — Importation de marchandises et fret des exportations.
- 2 — Dépenses, à l'étranger, des entreprises chargées des services publics.
- 3 — Dividendes et bénéfices en général.
- 4 — Autres remises.

§ 2. Les acheteurs des traites mentionnées au § 1, exception faite de l'Administration Publique, paieront, en monnaie nationale, une taxe de 3% sur la valeur d'achat.

§ 3. Les opérations entre banques dûment autorisées seront exemptes de la taxe de 3%.

Art. 3. Le Banco do Brasil distribuera les effets de change aux banques moyennant remise des titres respectifs ou des traites les remplaçant et par simple échange de correspondance.

Paragraphe unique. Les actes relatifs à cette distribution ne seront pas soumis à l'impôt de timbre ni à l'intervention du courtier.

Art. 4. Les contrats d'achat et de vente des traites d'exportation pourront être réalisés pour un délai maximum de 6 mois.

Paragraphe unique. Les contrats qui ne seront pas liquidés dans ce délai par la remise effective des traites d'exportation, seront soumis à un nouveau timbre équivalent au double de celui payé antérieurement.

Art. 5. Le Banco do Brasil pourra, avec l'autorisation du Ministre des Finances et lorsqu'il le jugera convenable, renoncer complètement ou partiellement à l'exclusivité de l'achat d'effets de change que lui concède la présente loi.

Art. 6. Le produit de la taxe de 3%, dont parle le § 2 de l'article 2, et les résultats des opérations relatives au monopole du change, seront portés au crédit du compte du Trésor National, pour la création d'un fond de change dont la destination sera fixée par le Gouvernement en temps opportun.

Art. 7. Les personnes ne se conformant pas aux dispositions susvisées seront punies d'une amende que le Ministre des Finances fixera entre la limite maximum du double de la valeur de la transaction et le minimum de 5 contos de reis.

Art. 8. Le présent décret-loi entrera en vigueur le jour de sa publication.

Art. 9. Les dispositions contraires sont révoquées. 3. 5. 1. 38.

#### Italie — Einfuhrbeschränkungen (Rechenmaschinen)

Durch ein im italienischen Amtsblatt Nr. 302 vom 31. Dezember 1937 veröffentlichtes und sofort in Kraft getretenes Ministerialdekret vom 30. des gl. Mts. wird ab 1. Januar 1938 die Pos. 498 des italienischen Zolltarifs («Rechenmaschinen») in die Tabelle A des Anhangs zum Dekret vom 24. Juni 1936 eingesetzt.

Demgemäss sind ab 1. Januar 1938, wie für alle übrigen dem Lizenzsystem unterstellten Waren, bei der Einfuhr von Rechenmaschinen der Pos. 498 durch die italienischen Importeure Einfuhrbewilligungen einzuholen. 3. 5. 1. 38.

#### Portugal — Droits de douane (horloges et pendules)

Le décret n° 28315 du 23 décembre 1937, publié dans le «Diário do Governo» du même jour, modifie l'article 1067 du tarif d'importation comme il suit:

Article 1067: Pendules et horloges avec boîtes, d'appartement ou de table, incomplètes, pesant jusqu'à 500 grammes et celles d'un poids supérieur, complètes ou non. (Ancienne version: Pendules et horloges avec boîtes, d'appartement ou de table, d'un poids supérieur à 500 grammes.) 3. 5. 1. 38.

#### Postüberweisungsdienst mit dem Ausland — Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 5. Januar an — Cours de réduction dès le 5 janvier

Belgien Fr. 73.60; Dänemark Fr. 96.80; Deutschland Fr. 174.45; für Fr. 1000. — und mehr Fr. 174.40; Frankreich Fr. 14.73; Italien Fr. 23. —; Japan Fr. 127.25; Jugoslawien Fr. 10.10; Luxemburg Fr. 18.42; Marokko Fr. 14.73; Niederlande Fr. 241. —; Oesterreich Fr. 81.80; Schweden Fr. 111.75; Tschechoslowakei Fr. 15.25; Tunesien Fr. 14.73; Ungarn Fr. 83.73; Grossbritannien und Irland Fr. 21.70.





**Verband Schweizerischer Bücherexperten**  
**Association Suisse des Experts-Comptables**

Gegründet 1913 Fondée



Mitglied der Schweizerischen Kammer für Revisionswesen — Membre de la Chambre Suisse pour Expertises Comptables

**Berücksichtigt unsere Mitglieder - Donnez votre préférence à nos membres**

Mitgliederliste erhältlich beim Sekretariat VSB, Schipfe 2, Zürich  
 Telefon 34.264.

La liste des membres peut être obtenue au Secrétariat ASE  
 2 Fbg. du Lac, Neuchâtel. Tél. 51.419.

Laufende und einmalige Revisionen von Büchern und Bilanzen; Durchführung von Betriebsorganisationen und -reorganisationen; Prüfung von Kalkulationen und Selbstkostenrechnungen; Expertisen; Uebernahme von Kontrollstellen; allgemeine Wirtschaftsberatung; Beratung und Vertretung in Steuerfragen; Geschäftsaufsicht; Erstattung von privatwirtschaftlichen Gutachten.

Organisation et revision de comptabilités; établissement et vérification de bilans; organisation et réorganisation d'entreprises; contrôle des frais d'exploitation et des prix de revient; expertises; gestion financière et commerciale; assainissements; consultations et représentation en matière fiscale. 111

**A.-G. vorm. Kistenfabrik Zug**

Liefert Kisten für alle Branchen. Ferner: Küchentische, Tabourets mit und ohne Inlaß, roh oder gestrichen. — Offerten verlangen.  
 2702

**Volksbank Interlaken A.G.**  
**Interlaken**

Wir kündigen hiermit alle bis 30. Juni 1938 kundbar werdenden Kassenscheine unserer Bank auf sechs Monate zur Rückzahlung. Mit dem Verfalltag hört die Verzinsung auf. Für die Konversion dieser Titel offerieren wir die alsdann geltenden Zinssätze. 11

Interlaken, den 31. Dez. 1937.  
**Die Direktion.**

**Aufforderung unbekannter Beteiligter**

(§§ 340. und 341 Z. P. O.)

In der Depostkassa Schwarzenbach, Kanton Luzern, liegt seit vielen Jahren zu Gunsten der Kinder des **Peter Furrer** sel., von Schwarzenbach, der Kassaschein Nr. 33708 der Luzerner Kantonalbank, haltend ca. Fr. 2500. Die erste Einlage wurde 1904 vom dortigen Waisenamt gemacht. Da Peter Furrer sel. gänzlich unbekannt ist und von seinen Erben jede Spur fehlt, werden diejenigen Personen, welche berechnigte Ansprüche an den genannten Betrag zu haben glauben, hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert sechs Monaten bei der unterzeichneten Amtsstelle anzumelden oder sie gerichtlich einzuklagen, andernfalls sie des betreffenden Anspruches verlustig wären und der Gemeinderat von Schwarzenbach berechnigt wäre, über den Betrag in angemessener Weise zu verfügen. 113

Sursee, den 4. Januar 1938.

**Der Amtsgerichtspräsident von Sursee:**  
 Dr. J. Schnyder.

**Öffentliches Inventar — Rechnungsruf**

(Art. 582 ff. Z. G. B., Art. 68 E. G. zum Z. G. B. und § 12 des Dekretes vom 18. Dezember 1911.)

Erblasser: **Guggisberg Albrecht**, gew. Inhaber der Firma Alb. Guggisberg, Lohnkutscherei, Auto- und Taxibetrieb, Dählhölzliweg 3 in Bern, gestorben am 29. November 1937.

Eingabefrist bis und mit **13. Januar 1938**:

- a) Für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungsstatthalteramt II in Bern.
- b) Für Guthaben des Erblassers bei Notar H. Lehmann, Spitalgasse 14 in Bern.

Die Eingaben sind schriftlich und gestempelt einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen, Bürgschafts- und sonstige Ansprüche, hafeln die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 Z. G. B.).

Massaverwalter: Herr F. Liecht, Prokurist, Buchenweg 8 in Bern. 3078

Das unter der Firma Alb. Guggisberg, Lohnkutscherei, Auto- und Taxibetrieb geführte Geschäft wird am bisherigen Domizil durch Frau Witwe Johanna Guggisberg und Herrn Werner Guggisberg weitergeführt.

Bern, den 18. Dezember 1937.

Der Beauftragte:  
 H. Lehmann, Notar.

Inserieren Sie im Schweiz. Handelsamtsblatt

**Volksbank in Reinach (Aargau)**

Wir kündigen hiermit alle

**Obligationen**

unseres Institutes, deren feste Anlagezeit im Jahre 1938 abläuft, zur Rückzahlung auf die titelgemässe Frist von sechs Monaten vom Eintritt der Kundbarkeit an gerechnet. Die Verzinsung hört mit dem Auslaut der Kündigungsfrist auf.

Bis auf weiteres konvertieren wir gekündigte und kündbare Titel zu

**3 1/4 % auf 5 Jahre fest.** 3199

Reinach, den 31. Dezember 1937.

**Die Direktion.**

**Patente**

in allen Ländern durch  
**Dipl.-Ing. J. Späty**  
 Zürich, Limmatquai 92,  
 Tel. 29.585 2134

**Commune de Broc (Ct. de Fribourg)**

**Emprunt de Fr. 700,000. — à 4 % de 1910**

**Avis aux porteurs d'obligations**

En vue d'éviter la dénonciation au remboursement du solde de son emprunt 4% de 700,000 fr. de 1910 pour le 1<sup>er</sup> mai 1938, la commune de Broc propose aux porteurs d'obligations la réduction du taux de 4% à 3 1/2%. Les porteurs d'obligations qui acceptent cette proposition doivent présenter leurs titres à l'estampillage avant le 31 janvier 1938. 110

Les titres peuvent être adressés dès ce jour à la Banque de l'Etat de Fribourg et à la Banque Populaire Suisse à Fribourg ainsi qu'à leurs agences dans le canton, domiciles qui procéderont à l'estampillage et délivreront de nouvelles feuilles de coupons. Tous les titres qui ne seront pas présentés à l'estampillage seront remboursés au pair plus intérêts courus, sous déduction de l'impôt fédéral sur les coupons le 1<sup>er</sup> mai 1938, conformément aux conditions de l'emprunt.

Le rendement des titres après la réduction du taux est donc de 3 1/2%.

Broc, le 5 janvier 1938.

Au nom du Conseil Communal de Broc,

Le secrétaire: C. Sudan. Le syndic: AH. Sudan.

**Verein Kollegium Maria Hilli, Schwyz**

**3 % Prämienanleihen von 1921**

**16. Ziehung**

Vor Notar und Zeugen wurden am 31. Dezember 1937 die folgenden Obligationen ausgelost:

à Fr. 10,000.— N° 3817, à je Fr. 1000.— N°	986, 1198
à Fr. 4,000.— N° 6927,	5967, 6293
à Fr. 3,000.— N° 6315,	7162
à Fr. 2,500.— N° 6010,	
à Fr. 2,000.— N° 1927, à je Fr. 550.— N°	647, 1275 1632, 2506
	2928, 4022 5000, 8106
	8197, 9473

Die Auszahlung dieser gezogenen Obligationen erfolgt am 31. Januar 1938 durch die Verwaltung des Kollegiums Maria Hilli in Schwyz. Mit dem Tag der Ziehung hört die Verzinsung der ausgelosten Obligationen auf. 109

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne

**SPARKASSA**

der

**ADMINISTRATION ST. GALLEN FILIALE WIL**

Wir kündigen hiermit sämtliche bis **30. Juni 1938** kundbar werdenden

**OBLIGATIONEN**

unseres Institutes auf die vertragliche Frist von 6 Monaten. Mit dem Verfalltag hört die Verzinsung auf. 108

Die Inhaber gekündeter Titel bitten wir, sich zwecks Erucuerung mit uns in Verbindung zu setzen.

St. Gallen, den 4. Januar 1938.

**Die Direktion.**

**Société Genevoise d'Instruments de Physique, Genève**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

pour le **mardi 18 janvier 1938**, à 15 heures, dans la petite salle de la Chambre de Commerce de Genève.

**ORDRE DU JOUR:**

1. Rapport du Conseil d'administration.
2. Rapport de MM. les vérificateurs des comptes.
3. Vote sur la conclusion de ces rapports.
4. Fixation du dividende.
5. Nomination d'administrateurs.
6. Nomination de deux vérificateurs des comptes.

Les rapports du Conseil d'administration et de MM. les vérificateurs des comptes, le bilan et le compte de profits et pertes seront à la disposition de MM. les actionnaires au siège social de la société, dès le 6 janvier.

Les cartes d'admission à cette assemblée seront délivrées sur présentation des titres ou certificats de dépôt jusqu'au samedi 15 janvier à midi, par les soins de MM. Lombard, Odier & Cie. et par la Société de Banque Suisse à Genève. (11243 x) 3219 I